

In Vino...
Enoteca e Sapori

presentando questo
coupon avrai uno
sconto del 10%
valido fino al 30/9

Via Ronzani, 7/14
Casalecchio di Reno
Tel. 051.573087
www.invino.it
acmefood@interfree.it

Casalecchio News



Ricerca di stile per
esprimere la tua
PERSONALITÀ
per renderli **UNICA**
e **IRRIPETIBILE**

XENOS parrucchieri
Via Petrarca 11/3 -
Casalecchio di Reno
(Bo) - tel. 051 6132988

Sommario

- | | | | |
|----------------------------------|-----------------------------|--|--------------------|
| 1 Amministrazione informa | 5 Notizie | 9 Casalecchio Ricorda | 12 Cultura |
| 2/3 Speciali Elezioni | 6 Lavori in corso | 10 Centro Documentazione Pedagogico | 13 Cultura |
| 4 Economia | 7 L'agenda | 11 Biblioteca | 14/15 Sport |
| | 8 La spesa in agosto | | 16 Sport |

Un risultato importante: ora lavoriamo insieme

Le prime riflessioni ed i primi impegni del Sindaco dopo l'ampio consenso elettorale



Ad alcuni giorni dalla proclamazione come sindaco desidero rinnovare a tutti i cittadini di Casalecchio di Reno i miei più sinceri ringraziamenti per l'ampio consenso conseguito dalla coalizione di centrosinistra. E' un risultato importante e al tempo stesso impegnativo.

I 16.003 cittadini (69,57%) che hanno deciso di sostenerci, hanno espresso il loro apprezzamento per il lavoro svolto dall'amministrazione precedente e per la capacità del centrosinistra casalecchiese di presentarsi unito, con un programma unitario, credibile e condiviso.

Il centrosinistra ha conquistato 21 consiglieri su 30 (2 in più del '99) dei quali 9 donne, 17 i DS, 2 la Margherita, 1 RC, 1 i Verdi. Da un'analisi del voto emerge che le forze che si riconoscono nel centrosinistra raggiungono alle elezioni europee il 63,9%, quasi 6 punti in meno delle elezioni comunali. La coalizione di centrosinistra è quindi stata premiata in modo forte dai cittadini casalecchiesi che probabilmente ci hanno ritenuto più affidabili e coerenti di un centrodestra che nel nostro comune ha deciso di presentarsi separato e litigioso.

Nel corso di questa lunga e intensa campagna elettorale ho avuto la possibilità di incontrare ed ascoltare molti cittadini del nostro comune, giovani, anziani, lavoratori, pensionati, genitori, imprenditori, casalinghe.

Il confronto e l'ascolto hanno in questi mesi caratterizzato il nostro

rapporto con la società casalecchiese, le sue pulsioni più profonde, abbiamo saputo mettere in discussione alcune nostre convinzioni e costruito così un programma condiviso da una ampia maggioranza di cittadini. La forza del nostro progetto e del nostro risultato, nasce quindi da una volontà chiara di superare quella sorta di incomunicabilità che a volte in questi anni ha caratterizzato il rapporto tra la società nel suo complesso e la politica.

E' con questo spirito che affrontiamo la prova del governo. La campagna elettorale è finita, le parole, il metodo, devono diventare sostanza, in un azione amministrativa che sappia coniugare la capacità di decidere, del fare, con la capacità di ascoltare e comunicare. Casalecchio di Reno ha in questi anni recuperato una propria identità, riconoscendosi in una comunità che ha nella cultura della pace, dei diritti e della libertà, nella solidarietà e nell'antifascismo, nel rispetto per l'ambiente e delle diversità i tratti distintivi più forti e radicati.

Nei prossimi mesi lo sforzo della nuova amministrazione sarà orientato a far sì che nel nostro comune crescano lo spirito comunitario e le reti di relazione tra le persone, vogliamo far crescere una città aperta e solidale tra le categorie sociali e tra le generazioni, lo faremo lavorando alla costruzione di un **Sistema di Partecipazione dei Cittadini** alla vita pubblica, lo faremo iniziando a sperimentare forme partecipate di elaborazione di una parte del bilancio comunale.

Lavoreremo per costruire, in forme più leggere del passato, le Assemblee di Quartiere, convinti della necessità di rovesciare lo schema centro-periferia, per riportare il territorio, la vita nei quartieri, al centro della azione dell'amministrazione.

Nel corso della campagna elettorale abbiamo sempre affiancato al Programma generale per Casalecchio, il Programma delle piccole cose. A settembre presenteremo alla città un primo **Piano delle piccole opere di manutenzione** che intendiamo svolgere nel primo anno di mandato. Lo fare-

mo consapevoli che anche da questi piccoli interventi dipende il livello della qualità della vita dei cittadini, soprattutto dei più piccoli e degli anziani.

I prossimi mesi saranno decisivi per la conclusione della prima fase di analisi e osservazione del progetto della **Nuova Porrettana**. E' ferma volontà della nuova amministrazione arrivare alla definizione di un progetto di alta qualità che riduca al minimo l'impatto per i cittadini interessati dall'attraversamento di questa importante opera Ferro-Stradale. A questo proposito, la copertura di tutto l'asse stradale nel tratto in cui attraversa



l'area più densamente urbanizzata del nostro comune (dal Cavalcavia alle ultime case di Via Ronzani) è un obiettivo da raggiungere. Ci impegneremo quindi per unire alla possibilità di ridurre drasticamente il traffico di attraversamento nel nostro comune, la straordinaria opportunità di ricucire e ridisegnare una parte rilevante del centro della nostra città. A novembre con l'inaugurazione della **Nuova Biblioteca** si aprirà una nuova stagione nella vita culturale del nostro comune. Casalecchio diventerà il centro di un sistema culturale sovracomunale; nei prossimi anni dovremo quindi lavorare ed investire per qualificare e migliorare l'offerta culturale e per inserire a pieno titolo il nostro comune fra i comuni di punta del panorama provinciale e regionale.

Dovremo cioè creare quel circolo virtuoso tra domanda e offerta culturale che consenta alla nostra città quel salto di qualità auspicato da molti nostri concittadini.

Sono solo alcuni brevi cenni, con i quali spero di avervi dato alcuni elementi per comprendere quale sarà l'orientamento della nostra amministrazione.

Nei prossimi giorni presenterò al Consiglio Comunale, la nuova squadra di giunta e le linee di indirizzo dell'amministrazione per il mandato 2004-2009.

Cercheremo nei prossimi anni di interpretare nel modo migliore le aspettative di un contesto ormai evoluto come quello di Casalecchio di Reno. La forza che ci deriva dall'esito del voto e l'autorevolezza che nello scorso mandato l'amministrazione uscente ha saputo conferire al comune di Casalecchio, non possono che aumentare il senso di responsabilità di chi oggi si appresta ad iniziare una nuova stagione amministrativa.

Il ruolo assunto dal Comune di Casalecchio di Reno nell'Area metropolitana Bolognese ci pone nella

condizione di essere interlocutore ascoltato e rispettato in tutte le questioni decisive per lo sviluppo del territorio Provinciale. Dovremo, nei prossimi anni, essere uno dei motori dello sviluppo dal basso di quel sistema di governo metropolitano che da ormai troppo tempo fatica a divenire realtà.

Non saremo soli, l'elezione a Bologna del nuovo sindaco della coalizione di Centrosinistra Sergio Cofferati ci garantisce che è finalmente finita una fase nella quale il Comune di Bologna aveva coltivato una velleitaria ipotesi di isolamento e chiusura nei confronti dei comuni confinanti. Un

isolamento che ha troppo spesso visto il comune di Bologna come il grande assente nelle fasi decisive di governo del processo di concertazione delle politiche di sviluppo della Provincia.

In questi anni molte volte il Comune di Casalecchio si è trovato a supplire a queste mancanze e ad assumere un ruolo improprio di comune capofila del sistema territoriale bolognese, lo ha potuto fare anche e soprattutto grazie all'autorevolezza e alla competenza di Luigi Castagna. Ed è a lui che desidero dedicare questi miei ultimi pensieri. Penso, a nome di tutti i cittadini, di dover ringraziare **Luigi Castagna** per l'impegno la competenza e la grande disponibilità con cui in questi anni ha governato e trasformato la città di Casalecchio di Reno; la passione, l'ottimismo e la visione strategica con cui ha guidato il nostro comune saranno sicuramente un punto di riferimento per i futuri amministratori Casalecchiesi.

Simone Gamberini
Sindaco

Estate a Casalecchio, programma pag. 12

musica e spettacolo
Sotto le stelle
estate a Casalecchio di Reno
La dove sporre il fiume (Lido - via Venezia)
Aspettando la nuova biblioteca (piazza del Popolo e piazza dei Caduti)
ingresso libero
DAL 1° LUGLIO AL 1° AGOSTO 2004
ORE 21.30

INFORMAZIONI
Assessorato Cultura tel. 051 57162 34 - 051 57162 35 / email. cultura@comune.casalecchio.bo.it

PEUGEOT
Autoscala S.r.l.
Concessionaria Peugeot
Via Caduti di Amola, 6/6
40132 Bologna

Ranch Oceane
con:
• ABS e ERF;
• Climatizzatore e parabrezza atermico;
• Portell. Posteriore e tergilavallunotto;
• Pack Plus (chiusura central., retrov. est. elettr., alzacristalli ant. Electr.).

Per informazioni e preventivi:
DAVID BATTILORO
Cell. 328 0272013
Tel. 051-406815
Fax 051-404479

SCONTO DI e 3.050,00

Con il patrocinio della Provincia di Bologna
presenta
LO STRADARIO
di Bologna e Provincia

Richiedilo al tuo edicolante o allo
051/453618 051/462344
info@ciittainstrada.it

1 copia € 20 cad. oltre 10 copie € 15 cad. oltre 50 copie € 10 cad. oltre 100 copie € 8 cad.

Dati per la fatturazione: Regione sociale
Responsabile _____ Piva _____ città _____
Indirizzo _____
Pagamento: _____
Contrassegno a mezzo corriere ritiro da parte Vostra

BENVENUTI AL CIRCOLO QUATTRO STELLE

☆☆☆☆

La Direzione del Circolo Tennis Casalecchio informa che sono aperte le iscrizioni ai corsi 2004

☎ **051/571265 fax 051/593152**
Maestri Tennis **339/4641093-338/8896363**
Via S. Allende - Casalecchio di Reno (Bo)
ctcasalecchio@tiscalinet.it

Elezioni del Sindaco

12 e 13 giugno 2004			13 giugno 1999		
Candidato	Voti	Percentuale	Candidato	Voti	Percentuale
Simone Gamberini DS, La Margherita, Rifondazione Comunista, Verdi, Comunisti Italiani, Italia dei Valori, Riformisti e Popolari, SDI	16.003	69,5	Luigi Castagna DS, Verdi, Popolari e Democratici, SDI	13.792	61
Mario Pedica Forza Italia	3.059	13,3	Mario Pedica Forza Italia	3.880	17,2
Pier Paolo Pedrini Alleanza Nazionale	2.284	9,9	Emilio Follo Alleanza Nazionale, CCD	2.747	12,2
Giovanni Bergonzoni Lista Civica Casalecchio di Reno	1.666	7,2	Nello Orivoli Rifondazione Comunista	1.375	6,1
Voti contestati e p.n.a.	32		Alessandro Ori Lega Nord	802	3,5
Voti nulli	396		Voti contestati e p.n.a.	3	
Schede bianche	394		Voti nulli	20	
Schede nulle	93		Schede bianche	716	
Tot. schede valide	23.016		Schede nulle	510	
			Totale schede valide	22.598	

Elezioni del Consiglio Comunale

12 e 13 giugno 2004			13 giugno 1999		
Lista	Voti	%	Lista	Voti	%
Democratici di Sinistra	10.785	49,9	Democratici di Sinistra	10.342	48,1
Forza Italia	2.923	13,5	Forza Italia	3825	17,8
Alleanza Nazionale	2.174	10,1	Il Polo per Casalecchio	2681	12,5
Lista Civica	1.530	7,1	Partito Comunista	1328	6,2
La Margherita	1.459	6,8	Popolari e Democratici	1.172	5,4
Rifondazione Comunista	1.015	4,7	Lega Nord	786	3,7
Verdi	604	2,8	Verdi	783	3,6
Di Pietro - Occhetto	557	2,6	Socialisti Democratici Italiani	578	2,7
Comunisti Italiani	291	1,3			
Riformisti Popolari	254	1,2			
			Valore	%	
Elettori maschi	13417	46,9	Elettori maschi	13735	47,2
Elettori femmine	15181	53,1	Elettori femmine	15338	52,8
Totale elettori	28598	***	Totale elettori	29073	***
Votanti maschi	11409	85,0	Votanti maschi	11420	83,1
Votanti femmine	12522	82,5	Votanti femmine	12427	81,0
Totale votanti	23931	83,7	Totale votanti	23847	82,0
			1999		
Voti contestati e p.n.a.	2004		Voti contestati e p.n.a.	3	
Voti nulli	23		Voti nulli	20	
Schede bianche	433		Schede bianche	716	
Schede nulle	394		Schede nulle	510	
Totale valide	23016		Totale valide	22598	

Eletti nel Consiglio Comunale

Simone Gamberini Sindaco di Casalecchio di Reno	Antonella Micele	80	La Margherita 2 consiglieri	
Democratici di Sinistra 17 consiglieri	Silvia Nerozzi	73	Roberto Mignani	223
Preferenze	Michele Zanoni	66	Giorgio Tufarelli	152
Massimo Bosso	Franco Budriesi	66	Lista Civica Casalecchio di Reno 2 consiglieri	
Athos Gamberini	Monica Diamanti	63	Giovanni Bergonzoni	Candidato Sindaco
Andrea Graffi			Andrea Tonelli	80
Lina Iaquina	Forza Italia 4 consiglieri		Verdi per la Pace 1 consigliere	
Patrizia Bellei	Mario Pedica	45	Patrizia Tondino	41
Piero Gasperini	Mirko Pedica	45	Sinistra Europea Partito Comunista Rifondazione	
Nicola Bersanetti	Nicoletta Spatola	38	1 consigliere	
Elena Iacucci	Walther Montali	28	Marco Odorici	101
Manuela Colonna	Alleanza Nazionale 3 consiglieri			
Alberto Alberani	Pier P. Pedrini	Candidato Sindaco		
Stefania Mattei	Stefano D'Agostino	92		
Salvatore Monachino	Erika Seta	77		

Elezioni Europee

12 e 13 giugno 2004			13 giugno 1999		
Lista	Voti	%	Lista	Voti	%
Uniti nell'Ulivo	11546	50,0	Democratici di Sinistra	9.549	41,79
Forza Italia	3619	15,7	Forza Italia	3.659	16,01
Alleanza Nazionale	2153	9,3	Patto Segni - A.N.	2.242	9,81
Rifondazione Comunista	1333	5,8	Lista Emma Bonino	1.865	8,16
Partito dei Comunisti Italiani	640	2,8	I Democratici	1.854	8,11
Lista Marco Pannella	630	2,7	Rifondazione Comunista	1.044	4,57
Federazione dei Verdi	610	2,6	Federazione dei Verdi	457	2,00
Italia dei Valori	600	2,6	Lega Nord	389	1,70
Partito Socialista Nuovo Psi	447	1,9	Partito dei Comunisti Italiani	301	1,32
UDC	416	1,8	Socialisti Democratici Italiani	293	1,28
Lega Nord	368	1,6	P.P.I.	292	1,28
Alternativa Sociale	201	0,9	Movimento Sociale - Fiamma Tricolore	227	0,99
Partito dei Pensionati	119	0,5	C.C.D.	195	0,85
Verdi Verdi	108	0,5	Cristiani Democratici Uniti	170	0,74
Partito Rep.no Italiano - Sgarbi	68	0,3	Partito Pensionati	119	0,52
MS - Fiamma Tricolore	59	0,3	Rinnovamento Italiano	76	0,33
Lega Lombarda	41	0,2	Democratici Liberali	45	0,20
Patto Segni	38	0,2	Lega d'azione Meridionale	27	0,12
Sudtiroler Volkspartei	35	0,1	Liga Union Fur Sudtirol	16	0,08
Alleanza Popolare - UDEUR	31	0,1	Sudtiroler Volkspartei	12	0,05
MS - Rauti	15	0,1	Unione democratici per l'Europa	11	0,05
DC - Paese Nuovo	10	0,04	Federalisti Consumatori	9	0,04
Voti contestati e p.n.a.	0		Voti contestati e p.n.a.	6	
Voti nulli	0		Voti nulli	43	
Schede bianche	506		Schede bianche	540	
Schede nulle	376		Schede nulle	459	
Totale schede valide	23087		Totale schede valide	22852	

Sono risultati eletti al Parlamento Europeo, per quanto riguarda la Circostrizione del Nord Est (Veneto, Trentino-Alto Adige, Friuli-Venezia Giulia, Emilia Romagna), i seguenti candidati:

Uniti nell'Ulivo: Lilli Gruber - Enrico Letta - Giovanni Berlinguer - Vittorio Prodi - Mauro Zani - Paolo Costa - **Rifondazione Comunista:** Fausto Bertinotti - **Verdi:** Josef Kussstatscher - **Lista Emma Bonino:** Emma Bonino - **Forza Italia:** Silvio Berlusconi - Renato Brunetta - Giorgio Carollo - **Alleanza Nazionale:** Gianfranco Fini - **Lega Nord:** Umberto Bossi - **UDC:** Antonio De Poli

Elezioni del Consiglio Provinciale

12 e 13 giugno 2004		
Lista	Voti	%
Democratici di Sinistra	9.995	43,7
Forza Italia	3.486	15,2
Alleanza Nazionale	2.092	9,1
La Margherita	1.302	5,7
Rifondazione Comunista	1.266	5,5
Verdi per la Pace	804	3,5
Lista Di Pietro - Occhetto	768	3,4
Partito dei Comunisti Italiani	561	2,4
Lega Nord Padania	429	1,9
UDC	418	1,8
Partito Socialista Nuovo PSI	271	1,2
Alternativa Sociale	244	1,1
Socialisti Democratici Italiani	204	0,9
Alleanza Popolare UDEUR	80	0,3
PRI Liberal Sgarbi	79	0,3
Partito Popolare Italiano S. C.	76	0,3
Lista Ruocco	66	0,3
Voti contestati e p.n.a.	0	
Voti nulli	0	
Schede bianche	609	
Schede nulle	453	
Totale valide	22.878	

13 giugno 1999		
Lista	Voti	%
Democratici di Sinistra	9.199	42,7
Forza Italia	3.527	16,4
Alleanza Nazionale	2.612	12,1
Democratici in Europa con Prodi	1.673	7,8
Rifondazione Comunista	1.039	4,8
Partito dei Comunisti Italiani	842	3,9
Federazione dei Verdi	623	2,9
Lega Nord	618	2,8
Socialisti Democratici Italiani	336	1,6
Partito Popolare Italiano	308	1,4
CCD Democratici di Centro	206	0,9
Socialisti Liberali	189	0,9
Democrazia Cristiana	172	0,8
CDU	114	0,5
Rinnovamento Italiano - Lista Dini	96	0,4
Voti nulli o contestati	4	
Schede bianche	775	
Schede nulle	594	
Totale valide	21554	

Elezioni del Presidente della Provincia

12 e 13 giugno 2004		
Candidato	Voti	%
Beatrice Draghetti DS, Alleanza Popolare UDEUR, SDI, Partito dei Comunisti Italiani, Lista Di Pietro - Occhetto, Verdi per la Pace, La Margherita, Rifondazione Comunista	15.629	68,3
Luca Finotti Forza Italia	3.507	15,3
Sergio Guidotti Alleanza Nazionale	2.131	9,3
Giampiero Bagni Lega Nord	436	1,9
Gianfranco Tommasi UDC	424	1,8
Giuseppe Nanni Nuovo PSI	277	1,2
Germano Tomesani Alternativa Sociale	250	1,1
Michele La Placa PRI Liberal Sgarbi	81	0,3
Maria Vittoria Cavina Partito Popolare Italiano	77	0,3
Gianni Landi Lista Ruocco	66	0,3
Voti nulli o contestati	0	
Schede bianche	609	
Schede nulle	453	
Totale valide	22.878	

13 giugno 1999		
Candidato	Voti	%
Vittorio Prodi	13.685	60,9
Fabrizio Davoli	6.597	29,4
Giuseppina Tedde in Mazzetti	1.059	4,7
Marco Mignardi	635	2,8
Giuseppe Nanni	196	0,9
Marco Gherardi	179	0,8
Pier Luigi Musghi	118	0,5
Voti nulli o contestati	25	
Schede bianche	775	
Schede nulle	594	
Totale valide	22.469	

La redazione ha intervistato per un primo commento sulla tornata elettorale i candidati sindaco che si sono presentati per le liste Forza Italia, Alleanza Nazionale e Lista Civica Casalecchio di Reno.

Mario Pedica

Lista Forza Italia

Qual è la sua valutazione della tornata elettorale?

A livello nazionale le elezioni europee ed amministrative hanno dato un risultato abbastanza prevedibile. D'altro canto, è un fatto fisiologico che la coalizione che governa il Paese ed in particolare il partito maggiormente rappresentato che esprime il Presidente del Consiglio debba "pagare dazio" alle elezioni amministrative. Non si illudano le Sinistre, perché, ne sono certo, alle Politiche del 2006 suonerà tutta un'altra musica. Tuttavia a Casalecchio, per quanto concerne le elezioni europee e quelle provinciali, ci possiamo dichiarare più che soddisfatti, dal momento che, in controtendenza nazionale, Forza Italia ha mantenuto stabile la percentuale ottenuta nel '99. Le note dolenti vengono dalle locali elezioni comunali: non possiamo non tener negativamente conto, per quanto ci riguarda, del tanto inaspettato, quanto

preoccupante, ritorno del partito dei D.S., così come era stato per il P.C.I., alla fatidica soglia del 50%, tale da travolgere gli stessi suoi alleati. Altro dato da sottolineare, con altrettanta preoccupazione, è il 70% dei consensi ottenuto dal nuovo Sindaco: un risultato così eclatante lo si poteva attendere per un Sindaco al suo secondo mandato, non per chi deve ancora dimostrare di saper bene amministrare. Penso che nemmeno Cofferati avrebbe saputo ottenere un risultato migliore. Questa sostanziosa apertura di credito in bianco che i casalecchiesi hanno ritenuto di dare a Gamberini, se da una parte lo gratifica, dall'altra lo pone nella scomoda condizione di dover riconfermare, con "la farina del suo sacco", questo 70% che noi consideriamo un limite oltre il quale si rischia l'autarchia. Appare evidente come i minori consensi per Forza Italia emersi dalle schede comunali (circa 600 voti), rispet-

to a quelle provinciali, dove il candidato era il medesimo, siano, di fatto, andati ad appannaggio della Lista Civica, che ha miseramente fallito l'obiettivo, più volte dichiarato, di erodere voti a sinistra al fine di raggiungere il ballottaggio con il proprio candidato Sindaco. Attraverso una sistematica campagna tendente a denigrare i partiti di opposizione di centrodestra hanno ottenuto il risultato opposto, e cioè quello di indebolire fortemente l'opposizione rafforzando la coalizione di centrosinistra. **Quali scenari e quali prospettive politiche vengono aperte dopo questo esito elettorale?** I prossimi cinque anni non si preannunciano certo facili per noi. La maggioranza, già numericamente preponderante, si è rafforzata ulteriormente rispetto all'opposizione; e questa non è una buona notizia per nessuno: un divario così ampio fa vacillare il concetto di rappresentatività democratica. La situa-

zione peggiora ulteriormente se si considera che i due consiglieri della Civica, se manterranno fede, come ho motivo di credere, al proprio programma, si troveranno spesso a votare con la maggioranza, con la quale condividono molti temi decisivi per la vita della città. A fare da contraltare allo strapotere della Sinistra rimarranno, quindi, solo Forza Italia ed Alleanza Nazionale, con tre consiglieri in meno, se si considera anche quello non più presente della Lega.

Può illustrare i 3 principali punti di programma che intendono sviluppare per questo nuovo mandato amministrativo?

Abbiamo lavorato molto sul programma, accogliendo gran parte delle istanze che ci venivano poste dai cittadini; purtroppo, però, non saremo noi a poter sviluppare i nostri punti programmatici, poiché questo spetta alla maggioranza che ha raccolto i consensi necessari per poter realizzare il suo programma.



A noi spetta l'onere, non solo di contrastare, ma soprattutto quello di saper essere propositivi sui temi per noi fondamentali quali: la sicurezza, la qualità della vita, l'ambiente, la riqualificazione urbana, la sburocrazia dell'apparato, la modernizzazione della macchina amministrativa, la solidarietà vera e non di facciata, il sostegno alle famiglie e alle giovani coppie, il Parco Fluviale e le tante altre proposte che hanno comunque avuto il consenso di una buona percentuale di casalecchiesi, che, approfittando dell'occasione, ringrazio vivamente per la fiducia. **I.I.**



Pier Paolo Pedrini

Lista Alleanza Nazionale

Qual è la sua valutazione della tornata elettorale? Sono soddisfatto dei risultati della nostra lista sia nelle elezioni europee come in quelle provinciali e comunali: AN ha mantenuto completamente il proprio elettorato in quanto nel 1999 alle europee ci eravamo presentati con il Patto Segni e alle comunali eravamo con CCD-UDC; quindi il vero raffronto va fatto con le elezioni politiche del 2001 dove abbiamo ottenuto il 10,25 % dei voti cioè praticamente come ora. La perdita di un consigliere è dovuta al fatto che in queste elezioni il CCD si è schierato con la Lista Civica che riteniamo, ieri come oggi, l'equivalente di un "sogno di mezza estate". Mi dispiace per i colleghi di Forza Italia che hanno perso un consigliere e il

meno dei partiti collegati, non si può più dare un colpo al cerchio e uno alla botte. Per quanto riguarda Cofferati riconfermo il mio giudizio negativo sul fatto che non è bolognese e quindi fatterà a calarsi pienamente nella nostra realtà. A Casalecchio la lista ampia dell'Ulivo, al di là dell'ottimo risultato numerico, avrà sicuramente molte difficoltà e far convivere le anime molto diverse che si agitano al suo interno ed ad avere un buon equilibrio politico - amministrativo; chi più ci ha rimesso dal voto è stata Rifondazione Comunista che non ha più il voto di protesta e che deve quindi adeguarsi alla "legge del padrone".

La Lista Civica: valuteremo solo ed esclusivamente le idee che proporranno, ma non faremo alleanze. I rapporti politici li avremo solo con Forza Italia e con i leghisti che non si sono venduti alla Lista Civica, che comunque, se si guarda la distribuzione del voto per quartiere (quasi solo nel Centro) rappresenta una lista di categoria, quella dei commercianti. Non riteniamo il loro gruppo essere di centro destra; dovrebbero in effetti sedere nei posti della maggioranza.

Può illustrare i tre principali punti di programma che intende, con la sua lista, sviluppare per questo nuovo mandato amministrativo?

Bisogna preliminarmente avere il rispetto della storia di Casalecchio. Mi spiego meglio: per ogni iniziativa significativa sarebbe opportuna che questa amministrazione sentisse il parere dei personaggi storici della nostra città in modo da conservare il valore ed il profilo storico - identitario di Casalecchio. Fatta salva questa premessa noi diamo molta importanza alla sicurezza urbana; bisogna migliorare la sicurezza in generale e la viabilità e rifare completamente il regolamento della polizia municipale. Gli agenti della P.M. non devono essere visti solo come verbalizzatori di sanzioni, ma come figure utili per la comunità, anche per i compiti di prevenzione e repressione dei reati di competenza commessi sul territorio. Importante anche dare un efficace coordinamento fra le forze di polizia presenti sul territorio e cioè Arma dei Carabinieri, Polizia Stradale e Polizia Municipale, per garantire risposte più rapide ed adeguate.

Sempre per il problema di una maggiore sicurezza bisogna migliorare l'illuminazione in tutti i quartieri delle varie zone a rischio e fare vigilanza notturna ad opera delle forze dell'ordine. Non ci si può esimere dal rifiutare la panacea usata esclusivamente fino ad oggi per mezzo delle parole "tolleranza e recupero sociale" che ha dato risultati pari a zero. L'unica cosa pari zero, sarà per Alleanza Nazionale, la tolleranza nei confronti di vandali, violenti e criminali. Per quanto riguarda invece l'assetto del territorio bisogna migliorare ancora molto la manutenzione delle strade, la viabilità e la riqualificazione urbana. Bisogna inoltre garantire l'effettivo rispetto delle manutenzioni del verde, a partire dal Parco Talon, che mostra parecchi punti di sofferenza. Infine bisogna lavorare molto sulla scuola e sulla salute pubblica; i presidi sanitari e le visite mediche nelle scuole devono essere migliorate ed inoltre deve continuare il lavoro di adeguamento e costruzione dei plessi scolastici, anche qui con un riguardo speciale alla sicurezza attiva e passiva. **m.u.**

Qual è la sua valutazione della tornata elettorale?

Il voto di Bologna ci ha detto che le liste civiche non possono fare a

Quali scenari e quali prospettive politiche vengono aperte dopo questo esito elettorale? Il voto di Bologna ci ha detto che le liste civiche non possono fare a

Giovanni Bergonzoni

Lista Civica Casalecchio di Reno

Qual è la sua valutazione della tornata elettorale?

Come lista civica il nostro interesse e la conseguente valutazione si restringe alle elezioni amministrative per il rinnovo del Consiglio Comunale e l'elezione del Sindaco. Il nostro risultato è stato molto buono, al di là delle più rosee aspettative. Evidentemente una parte dell'elettorato cittadino aspettava l'arrivo una nuova forza in grado di potersi prendere cura di alcuni temi, come l'ambiente, la riqualificazione territoriale, il disagio giovanile che durante l'ultimo mandato sono stati trascurati sia dalla maggioranza che dalla opposizione. Noi ringraziamo tutti coloro che ci hanno votato e che hanno ascoltato con interesse le nostre proposte. Il voto amministrativo dei comuni della provincia bolognese è stato molto influenzato dalla campagna elettorale, emotivamente molto carica, per il Comune di Bologna, con la lotta Cofferati - Guazzaloca. Sono stati oscurati i temi amministrativi concreti e il tasso di scontro ideologico e di parte è stato molto alto. Il voto molto ampio che ha avuto la maggioranza a Casalecchio ha risentito dell'effetto Cofferati. Dobbiamo rilevare come durante la campagna elettorale ci sia stata una certa animosità nei nostri confronti, sia dalle forze di centro sinistra che da quelle di centro destra. Una lista civica impaurisce sempre i par-

traversali ai partiti e non ci schiereremo con la maggioranza o l'opposizione, valuteremo semplicemente le cose concrete. **Può illustrare i tre principali punti di programma che intende sviluppare per questo nuovo mandato?** Il primo è ovviamente il parco Talon; è stato il nostro cavallo di battaglia e saremo ancora noi a difenderlo, nella realtà, cercando di valorizzare ancora di più questo patrimonio, impedendo interventi proditori e improvvisati, vendite e dismissioni. Poi ci preme molto la qualificazione del territorio, in particolare il difesa delle frazioni più abbandonate come San Biagio, Ceretolo e anche la Croce; bisogna arrestare fenomeni di degrado, migliorare la viabilità e l'illuminazione notturna. Impediremo interventi come quello della piazza del Popolo con una pavimentazione assurda o la nuova biblioteca dai colori perlomeno improbabili. Si sono fatti tanti interventi urbanistici da parte della passata giunta ma sono stati calati dall'alto e senza pensarci bene. A rimetterci sono stati i cittadini. Anche sui servizi sociali bisogna ridefinire gli interventi, aiutando ancora di più gli anziani, soprattutto quelli soli, senza logiche assistenzialistiche ma mantenendo una visione organica e di sistema. Poi c'è il problema dei giovani che sono stati dimenticati quasi com-

pletamente. C'è un Centro giovanile che si occupa solo di una parte dei giovani, è un contenitore troppo orientato ideologicamente; bisogna invece fare un centro giovanile nuovo senza ghetti e distinzioni, in grado di rivolgersi a tutte le tipologie del mondo giovanile. Il Comune deve schierarsi apertamente a favore dei giovani: non è possibile che locali e bar debbano chiudere alle 10 di sera. E' necessario agevolare in tutti modi la nascita di pub, wine bar, luoghi di aggregazione trasversali. **m.u.**



CASSA DI RISPARMIO DI PISTOIA E PESCIA ...

CERCHI CASA?...

Prenota il mutuo prima di cercarla

CasaPassOK: il tuo alleato per cercare casa

Non sei soddisfatto della **Gestione dei Tuoi Risparmi?**

Da noi trovi una **Consulenza Gratuita Personalizzata**

Ti aspettiamo!!!

Casalecchio di Reno

Via Porrettana 41- Quartiere Croce

tel. 051 6198422 Filiale di nuova apertura!



L'Assessorato alle Attività Produttive del Comune, con la collaborazione di API, propone uno spazio da dedicare alla ricerca di personale da parte delle Aziende del nostro territorio e limitrofe. Si pensa di fare cosa gradita ai nostri cittadini, specialmente i giovani, che stanno cercando un impiego o che vogliono cambiarlo. Ogni mese verranno pubblicati i riferimenti delle attività in cerca di personale e le professionalità richieste. Cogliamo l'occasione per ricordare che chiunque stia cercando un posto di lavoro può rivolgersi a:

• Centro per l'Impiego - Via Braschi 16 a Zola Predosa (Tel. 051/6166788 - Fax 051/759393) Orari: da Lunedì a Venerdì 8.30-12; Martedì 14.30-16.30
Offerte di lavoro on line: www2.provincia.bologna.it/internet/domlavoro.nsf

• CIOP del Comune di Casalecchio di Reno per un colloquio di orientamento professionale, telefonando per un appuntamento allo 051 598227

Per informazioni su bandi di concorso, corsi di formazione, aste di offerta lavoro, ecc.:

• U.R.P.

c/o Municipio, via dei Mille 9 - Casalecchio di Reno - orari: lunedì-mercoledì-venerdì 8,30 - 13,30; martedì-giovedì 8,30 - 18,30; sabato 8,30 - 12,30

Annunci di richieste di personale: Rivolgersi ad API

Via Serlio 26 - Bologna

Tel. 0516317111

INVIARE CURRICULUM:

FAX 051/356118

• Azienda metalmeccanica cerca **addetto assemblaggio/montatore tubazioni in lamiera per impianti di aspirazione aria**, età 18 - 28, gradita minima esperienza, licenza media o diploma scuola media superiore, domicilio

Cerco Lavoro

Uno spazio per l'offerta di lavoro delle Aziende

Bologna o provincia. Rif. 42101

• Azienda metalmeccanica cerca **addetto officina meccanica/coordinamento reparto**, età oltre 32, perito meccanico o similare, almeno 5 anni di esperienza, conoscenza torni tradizionali e a CN, domicilio Bologna o provincia. Rif. 42000

• Azienda settore commercio cerca **magazziniere**, età max 38, 1 anno di esperienza, domicilio Bologna o provincia. Rif. 42001

• Azienda metalmeccanica cerca **addetto montaggio macchine ad uso alimentare**, età oltre 22, diploma ad indirizzo meccanico, almeno 2 anni di esperienza, conoscenza disegno meccanico/schemi elettrici, domicilio Bologna o provincia. Rif. 42002

• Azienda metalmeccanica cerca **addetto assemblaggio di semi lavorati/imballaggio/realizzazione di prodotti su macchine a CNC, (assunzione apprendista)** età 18 - 29, domicilio Bologna o provincia. Rif. 42003

• Azienda metalmeccanica cerca **addetto amministrazione/contabilità/ufficio vendite**, età oltre 25, diploma di ragioneria o similare, 2 anni di esperienza, conoscenza lingua inglese, domicilio Bologna o provincia. Rif. 41909

• Azienda settore tessile cerca **responsabile/produzione**, età 28 - 32, diploma scuola media superiore, 5 anni di esperienza, gradita conoscenza lingua inglese, uso PC, domicilio Bologna o provincia. Rif. 42201

• Azienda settore tessile cerca **impiegato amministrativo**, età

25 - 35, diploma scuola media superiore, 5 anni di esperienza, conoscenza lingua inglese, ottima conoscenza PC, conoscenza ENASARCO/INTRASTAT, domicili



lio Bologna o provincia. Rif. 42202

• Azienda settore tessile cerca **modellista/sviluppo taglie**, età 30 - 40, diploma scuola media superiore, 5 anni di esperienza, conoscenza Sistema Lectra System, domicilio Bologna o provincia. Rif. 42203

• Azienda settore tessile cerca **2 campionaristi**, età 35 - 45, 7 anni di esperienza, domicilio Bologna o provincia. Rif. 42204

• Azienda settore tessile cerca **modellista**, età 30 - 40, diploma scuola media superiore, 7 anni di esperienza, gradita preparazione capi spalla e buona vestibilità, domicilio Bologna o provincia. Rif. 42205

• Azienda settore edile cerca **addetto magazzino/vendita materiali**, età max 30, diploma di ragioneria, 2 anni di esperienza, conoscenza Windows (Excel/Internet/Posta elettronica), domicilio Bologna/Modena o provincia. Rif. 42206

• Azienda settore edile cerca **impiegato**, età max 30, diploma di ragioneria, 2 anni di esperienza, uso PC, domicilio Bologna/Modena o provincia. Rif. 42207

• Azienda settore edile cerca **addetto contabilità di cantiere/organizzazione della produzione/rapporti con i fornitori**, diploma scuola media superiore o laurea, buona conoscenza programmi produttività individuale. Rif. 42208

• Azienda metalmeccanica cerca **impiegato amministrativo**, diploma di ragioneria, 3 anni di esperienza, conoscenza AS400, domicilio Bologna o provincia. Rif. 42209

• Azienda metalmeccanica cerca **disegnatore tecnico meccanico**, diploma scuola media superiore ad indirizzo tecnico, almeno 2 anni di esperienza, conoscenza si-

stema M10/Autocad. Rif. 42210

• Azienda metalmeccanica cerca **geometra disegni esecutivi edili**, età 23 - 35, 1 anno di esperienza, conoscenza lingua inglese, conoscenza applicativi AUTOCAD, domicilio Bologna o provincia. Rif. 42211

• Azienda metalmeccanica cerca **addetto segreteria generale**, età 30 - 35, diploma segretaria di

magazziniere, diploma ad indirizzo tecnico/professionale, 7 anni di esperienza, esperienza settore packaging, domicilio Bologna o provincia. Rif. 42215

• Azienda metalmeccanica cerca **impiegato amministrativo**, diploma di ragioneria/perito aziendale, 5 anni di esperienza, conoscenza lingua inglese, domicilio Bologna o provincia. Rif. 42216

• Azienda metalmeccanica cerca **operaio elettromeccanico per collaudi interni con discreta esperienza nel settore**. Rif. 42301

Attenzione

• Ai sensi della legge n. 675/96 "tutela della privacy", chi è interessato alle offerte di lavoro pubblicate in queste pagine deve inviare all'Api via Serlio, 26 - 40128 Bologna tel. 051/6317111 - fax 051/361646 il curriculum vitae con il numero di riferimento inserendo la seguente dicitura: "sono consapevole che il trattamento oggetto della presente informativa e del relativo consenso concerne esclusivamente i dati qui obbligatoriamente conferiti, che tali dati verranno trattati tramite supporti cartacei dall'Api di Bologna (titolare del trattamento) al solo scopo di agevolare la ricerca di un eventuale contatto, anche al fine della assunzione, che potrà esercitare i diritti previsti dall'art. 13 della l. 675/96 (in particolare, ottenere dal titolare la conferma dell'esistenza dei dati, la loro cancellazione o trasformazione, il loro aggiornamento o rettificazione e opporli al loro trattamento) ed infine che tali dati potranno essere comunicati ad altri soggetti per i fini di cui sopra. Esprimo il mio consenso al trattamento dei dati citati degli art. 11,20 e 22 della l. 675/96".

Data.....

Firma.....

• Non saranno presi in considerazione i curricula pervenuti senza tale dichiarazione.

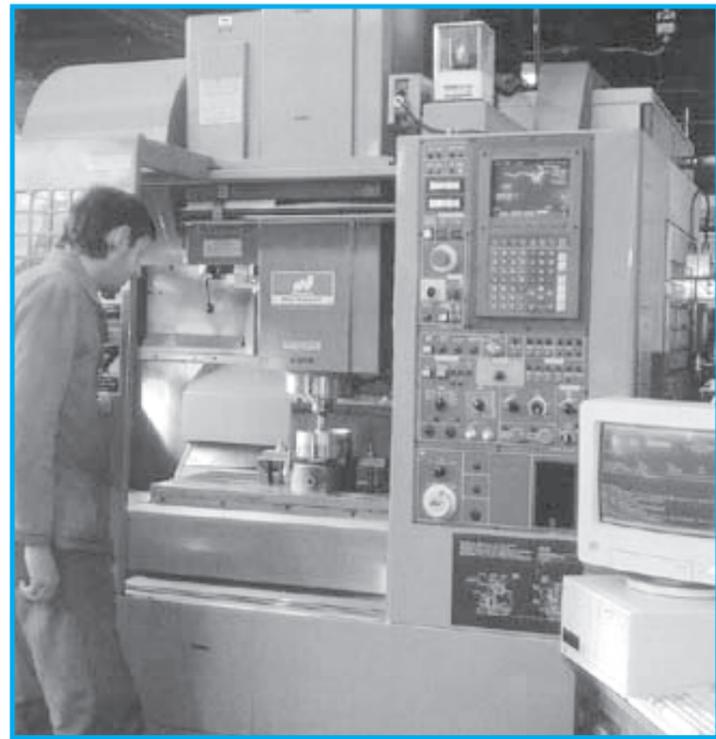
Finanziamenti alle imprese commerciali di Casalecchio

Si è tenuto nei giorni scorsi alla presenza del Sindaco Simone Gamberini e del Presidente dell'Ascom Luigi Masetti un incontro presso il Municipio per la distribuzione delle risorse a fondo perduto, assegnate dalla Provincia di Bologna, ottenute in applicazione della legge regionale 41/97 con una domanda presentata nel 2002. L'importo complessivo degli investimenti per i quali era stata presentata domanda dal Comitato degli operatori Nuova Piazza e strade adiacenti di Casalecchio (Presidente Claudio Bianchini, Vicepresidente Luigi Masetti), promosso dall'Ascom, ammontava a **466.328,46 euro**. Undici il numero delle imprese coinvolte nel processo concertativo che aveva visto Comune e Comitato siglare una convenzione che di fatto formalizzava la condivisione progettuale pubblica e privata necessaria, secondo la normativa, per avanzare domanda alla Provincia. Il Presidente Masetti nel suo intervento ha ricordato come il contributo ottenuto (ogni azienda ha ricevuto una percentuale del 15% sull'investito) rappresenti un aiuto concreto soprattutto nella attuale fase congiunturale per gli operatori che intendono rinnovarsi e restare competitivi sul mercato. Il Presidente dell'Associazione Commercianti locale ha altresì ricordato come con l'Amministrazione Comunale di Casalecchio ci siano state recentemente anche altre collaborazioni (convenzione Ascomfin per finanziamenti a tasso agevolato alle imprese con il contributo del Comune) e un progetto d'arredo urbano (per la Via Marconi Alta, Ceretolo, Piazza Zampieri) portato avanti insieme all'Assessore alle attività produttive Paola Scapoli (precedente Amministrazione) e predisposto dalle due associazioni di categoria del commercio Ascom e Confesercenti. Sempre secondo il rappresentante dell'Ascom la viabilità e i parcheggi restano temi importanti sui quali confrontarsi anche con la nuova Amministrazione Comunale. Il nuovo Sindaco Simone Gamberini ha sottolineato l'importanza della legge 41 e della collaborazione che c'è stata tra Comune, Ascom e Comitato locale. Gamberini ha confermato che è sua intenzione di continuare ad avere un rapporto privilegiato con le associazioni di categoria per costruire insieme altri progetti di arredo urbano. Il Sindaco si è altresì impegnato per distribuire meglio le risorse sui vari settori e per realizzare un nuovo sistema di relazioni con i soggetti presenti sul territorio. Gamberini ha poi sottolineato l'importanza del commercio tradizionale di vicinato nell'economia Casalecchiese e ha confermato l'impegno della nuova Amministrazione Comunale di tenere alta l'attenzione verso i problemi delle piccole e medie aziende. L'incontro si è poi concluso con la distribuzione degli assegni alle aziende e le strette di mano con foto di rito con il nuovo Sindaco.

Ufficio Stampa Ascom Bologna



I commercianti del Comitato Nuova Piazza e strade adiacenti insieme al Sindaco Simone Gamberini.



Suap Informa

• **Opportunità di finanziamento**

A seguito dell'incontro sulle opportunità di finanziamento previste dalle leggi 41/1997, 14/1990 art. 15 e 266/1997, per il settore commercio, pubblici esercizi e servizi svolti presso la Casa della Solidarietà il 13 maggio, sono state presentate domande di finanziamento sia da parte del Comune stesso che del "Comitato Nuova Piazza e Strade Adiacenti di Casalecchio".

Quest'ultimo ha presentato domanda per interventi effettuati da 11 operatori economici e commerciali, aderenti al Comitato stesso, per il rifacimento di alcune vetrine, affacci, insegne, tendaggi e quant'altro abbia una diretta influenza sull'immagine esterna dei negozi e per la riqualificazione dei punti vendita tramite il rinnovo degli arredi e delle tecniche commerciali.

Il Comune di Casalecchio di Reno, attraverso lo Sportello Unico, ha presentato due domande di finanziamento relative a spese per il miglioramento dell'arredo urbano: nella prima sono descritti gli interventi per la realizzazione dei marciapiedi e dell'illuminazione

pubblica del tratto della via Garibaldi compreso tra via Cavour e via Isonzo per un importo preventivo di € 386.503,67 e nella seconda per un importo preventivo di € 276.723,19 sono presenti i lavori di ultimazione, sistemazione, riqualificazione e adeguamento dell'area Piazza del Popolo in cui si svolgono i mercati. Per altri analoghi interventi di riqualificazione il Comune negli anni trascorsi ha già ottenuto finanziamenti. Successivamente all'incontro del 20 aprile relativo alle opportunità di finanziamento previste dalla Legge Regionale 20/94 "Sviluppo e qualificazione delle imprese artigiane", alcune imprese del territorio hanno presentato, entro il termine di scadenza 31 maggio, undici domande di finanziamento su vari articoli della legge.

• **Mercatini**

Il "Sabato degli artisti", il 1° e 3° sabato di ogni mese, (i prossimi appuntamenti sono il 3 e il 17 luglio), rispettivamente in Piazza del Popolo e nella Piazza Monumento ai Caduti.

Sono previste esposizioni di cartone, cartapesta, decoupage, bi-



giotteria, porcellane, vetri dipinti a mano, quadri con fiori secchi, vetro lavorato con tecnica tiffany, oggetti in pasta di sale e di mais, decorazioni su stoffa, ricami, pizzi e tombolo, ceramiche artistiche, candele, bambole, opere di legno, oggetti in perle e quadri di pittori casalecchiesi.

Il "Mercato dell'antiquariato", edizione estiva, in Piazza del Popolo la 3° domenica di ogni mese (18 luglio e 22 agosto) nel quale è possibile trovare oggettistica d'epoca, libri storico-culturali, pizzi, tessuti, monili, quadri e mobili d'epoca.

Sempre per gli amanti dell'antiquariato dal 15 giugno al 30 agosto, ogni martedì sera, è presente in Piazza del Popolo il mercato dell'antiquariato "I ricordi della Nonna".

Le iniziative il "Sabato degli artisti" e il "Mercato dell'antiquariato" riprenderanno con la stessa cadenza nel mese di settembre.

Barbara Cosmani
SUAP

Zanzara tigre

Continua la campagna di disinfestazione

La distribuzione gratuita del prodotto biologico per la disinfestazione dei pozzetti continua.

Potranno ritirarlo:

- amministratori condominiali o caposcala muniti di delega scritta dell'amministratore e di valido documento di identità.
- titolari di azienda o loro delegati provvisti di richiesta a firma del titolare, con copia di valido documento di identità del titolare.
- **tutti i cittadini** residenti a Casalecchio di Reno.

Presso:

URP Ufficio Relazioni con il Pubblico - via dei Mille 9

lunedì - mercoledì - venerdì 8,30/13,30
martedì e giovedì 8,30/18,00
sabato 8,30/12,30

Ufficio Sanità - via Piave (c/o cimitero)

martedì 8,30/12,30
giovedì 8,30/12,30 - 16,00/18,00

Coloro che richiedono il prodotto devono:

- indicare il numero di pozzetti da trattare
- presentarsi con un documento di identità che attesti la residenza a Casalecchio di Reno

Il prodotto va utilizzato dall'inizio di aprile fino alla fine del mese di ot-



tobre con cadenza settimanale. Il periodo più critico è quello di agosto - settembre.

Per ogni informazione:
URP n. verde 800 011837 oppure Servizio Sanità 051 593941.



Il progetto Boma continua: ecco come potete aiutarlo

Il Progetto Boma continua. Per completare l'elettrificazione del villaggio di Bomalang'ombe in Tanzania e per dare un contributo alla costruzione di opere legate al nuovo acquedotto ci serve anche il vostro aiuto.

Potete versare i vostri contributi sul conto corrente postale n. 44667897 intestato a Comune di Casalecchio di Reno - Casalecchio per Boma - Tanzania - 40033 Casalecchio di Reno BO. I contributi versati sono fiscalmente deducibili.

Rocco ed il suo cavallo a Parco Talon

Da metà luglio a fine settembre Rocco Spinelli è a Parco Talon per portare bambini ed adulti in caselle lungo il Viale degli Ippocastani.

Rocco Spinelli ha aperto un'attività imprenditoriale per svolgere animazioni equestri dopo aver seguito un percorso di formazione all'interno del progetto Equal "A cavallo del lungo cammino". Questa attività imprenditoriale si colloca all'interno del progetto comu-

nale e distrettuale di sostegno all'inserimento lavorativo dei rom abruzzesi residenti nell'area sosta di Via Allende, 21.

Le attività equestri sono tradizionali dei rom abruzzesi e Rocco da sempre si occupa di cavalli. Vi aspettiamo per passare un pomeriggio insieme ed incontrare la sua Pony.

Sono previsti sconti per gruppi di cinque persone ed abbonamenti.



Definizione delle rette per i servizi scolastici

Anno scolastico 2004/2005

In previsione del nuovo anno scolastico 2004/2005, i genitori dei bambini e dei ragazzi iscritti ai nidi di infanzia e al servizio di mensa scolastica che intendono chiedere l'applicazione della retta in base all'ISEE devono presentare la domanda all'ufficio Scuola

con le seguenti modalità: da martedì 15 giugno a giovedì 23 settembre 2004:

- martedì dalle 8.30 alle 12.30
- giovedì dalle 8.30 alle 12.30 e dalle 16 alle 18

Le domande si consegnano: - per appuntamento nel caso si deb-

ba presentare la dichiarazione ISEE

- senza appuntamento per chi ha già l'attestazione ISEE valida al 23 settembre 2004

Chi non presenta la domanda avrà attribuita d'ufficio la retta massima

TARIFFE DEL SERVIZIO NIDI D'INFANZIA PER L'ANNO 2004			
	ISEE	TARIFFA MENSILE	
		Nido tempo Normale	Nido part-time
Tariffa massima	da € 23.500,00 (ISEE massimo) e utenti che non presentano l'ISEE	€ 370,00	€ 240,50
Tariffa minima	fino a € 7.146,58 (ISEE minimo)	€ 112,00	€ 73,15
Tariffa individuale	ISEE compreso tra il minimo e il massimo	personalizzata tra i due valori precedenti	personalizzata tra i due valori precedenti

TARIFFE DEL SERVIZIO MENSE SCOLASTICHE PER L'ANNO 2004					
	ISEE	Tempo pieno primaria e scuola dell'Infanzia	TARIFFA MENSILE		
			1 rientro	2 rientri	3 rientri
Tariffa massima	da € 12.000,00 (ISEE massimo) e utenti che non presentano l'ISEE	€ 107,00	€ 21,40	€ 42,80	€ 64,20
Tariffa minima	fino a € 7.132,08 (ISEE minimo)	€ 64,00	€ 12,80	€ 25,60	€ 38,40
Tariffa individuale	ISEE compreso tra il minimo e il massimo	personalizzata tra i due valori precedenti			

Per il trasporto scolastico è stato appena approvato il nuovo piano per l'anno 2004-2005; i genitori che ne hanno fatto richiesta all'atto dell'iscrizione a scuola o che avevano i figli iscritti nell'anno

scolastico 2003-2004 stanno ricevendo in questi giorni la comunicazione con i dettagli organizzativi del servizio e le modalità di iscrizione.

L'ufficio scuola è a disposizione, nei

giorni e orari di apertura ai cittadini, per informazioni più dettagliate in merito alle rette e al funzionamento dei servizi

Trapianto. Una parola che vale una vita

Una scelta a favore della vita

Per molti uomini, donne e bambini è l'unica possibilità di riconquistare la salute e di continuare a vivere.

A tanti questa possibilità è negata per mancanza di organi ed ogni giorno, in Italia, una persona muore per questa ragione.

E io che cosa posso fare?

- Informati: le associazioni e i medici sono disponibili a dirti

tutto ciò che vuoi sapere, a chiarire tutti i tuoi dubbi

- Recati presso la tua ASL ad esprimere la tua volontà

Non esistono limiti di età per esprimere la propria volontà.

I volontari AIDO sono a tua disposizione presso la sede AIDO alla Casa della Solidarietà in via del Fanciullo, 6 - tel. 051 572214 il sabato mattina dalle ore 10 alle 12.



Limitazione dell'uso dell'acqua

L'ordinanza del Sindaco

Il Sindaco

Considerato che la stagione estiva e, in particolare, l'attuale situazione di crisi idropotabile impone un rigoroso contenimento del consumo dell'acqua potabile e la sua limitazione agli usi consentiti dalle condizioni generali e speciali dei contratti di somministrazione;

Ritenuto che un corretto uso delle risorse naturali sia di primaria necessità oltre a rappresentare un obbligo morale nei confronti delle generazioni future;

Vista la nota inviata dalla Regione Emilia Romagna ad oggetto "Emergenza siccità in atto nel territorio della Regione Emilia Romagna" con la quale si indica di procedere all'adozione di provvedimenti sindacali finalizzati a disciplinare l'utilizzo delle risorse idropotabili;

Vista la nota inviata dall'Agenzia d'Ambito 5 con la quale si chiede alle Amministrazioni Comunali di adottare provvedimenti tendenti a limitare gli usi extradomestici delle acque potabili, al fine di limitare possibili disagi ai cittadini;

Ritenuto pertanto opportuno provvedere in merito, regolamentando il consumo delle acque potabili per uso extradomestico;

Ordina

a tutti gli utenti di limitare il consumo dell'acqua agli stretti bisogni domestici ed igienici o comunque consentiti dai contratti di somministrazione, vietando l'impiego dell'acqua da essi attinta per usi diversi (innaffiamento di piazzali, orti, giardini, lavaggio auto, ecc) dalle ore 08,00 alle ore 21,00 dal 5 luglio al 30 settembre 2004.

Invita la cittadinanza

ad un uso razionale e corretto dell'acqua potabile al fine di evitare inutili sprechi.

Sono esclusi dalla presente ordinanza gli annaffiamenti dei campi da calcio con manto erboso, i campi da tennis in terra battuta, i giardini e parchi di uso pubblico, gli orti comunali nonché i servizi pubblici di igiene urbana, qualora l'organizzazione del servizio non consenta l'annaffiamento notturno.

I contravventori delle disposizioni contenute nel presente provvedimento saranno sanzionati con una somma pari ad Euro 100. Per informazioni: Servizio Ambiente 051 598239/273

Smantellato il barbecue al Prà Znein

A metà del mese di giugno i volontari dell'associazione Amici del Prà Znein, in accordo con l'Assessorato all'Ambiente, hanno smantellato il barbecue che si trovava nel parco Prà Znein. Il provvedimento è stato preso per normalizzare l'eccessivo e spesso improprio utilizzo del parco che ha causato, specie negli ultimi tempi, un sensibile aumento dei rifiuti abbandonati sul terreno e ripetute situazioni di degrado.



Il Servizio Ambiente

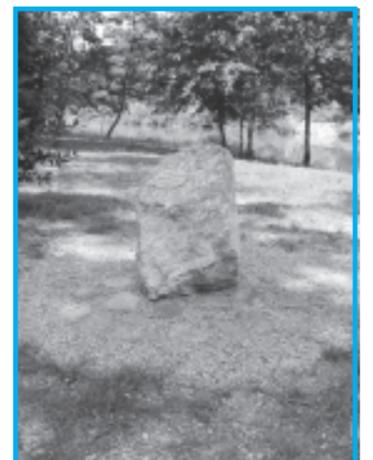
Un cippo per continuare a riflettere e ricordare

Restaurare un cippo è un po' come tornare alla storia, all'avvenimento che ha generato il bisogno di ricordare. La nostra associazione ha voluto risistemare quel piccolo cippo, fissato lungo la pista pedociclabile del Reno, in zona Parco Romainville - Centro Sociale 2 Agosto, dedicata ai ragazzi del Salvemini, uccisi (non si può usare un altro termine) da un caccia dell'Aeronautica Militare, dodici anni fa, finito all'interno della loro aula scolastica. Noi vorremmo invitare tutti i nostri concittadini a passeggiare lungo la sponda del Reno, ora più facilmente raggiungibile con la nuova passerella e, una volta arrivati dinanzi al cippo, a fermarsi alcuni minuti per riflettere su quelle morti, su quelle vite spezzate in un modo assurdo.

La vita deve valere più di un caccia militare, che fa esercitazioni nei cieli dei centri abitati. Abbia-

mo inoltre posto a dimora la dodicesima pianta di alloro, dodici come le vittime di quella tragedia. Casalecchio di Reno 10/6/2004

Associazione Amici del Reno



Festa di strada al quartiere Croce

Domenica 23 maggio 2004 nel quartiere Croce si è svolta la prima festa di strada organizzata dalla società Eventi srl, in collaborazione con i commercianti e le aziende del quartiere e con il patrocinio del Comune di Casalecchio di Reno.

La mattina è cominciata alle 10 con il mercatino ambulanti, organizzato da Anva Conferenti, il mercatino dell'artigianato artistico, una mostra di quadri e una di Vespe d'epoca organizzata dal Vespa Club di Casalecchio e per i più piccoli è stato preparato uno scivolo gigante. La festa è continuata alle ore 15 con piano bar, animatori itineranti e con la banda di Anzola dell'Emilia andando avanti fino alle 19. Per l'occasione tutti i negozi della Croce sono rimasti aperti e ognuno ha offerto un piccolo rinfresco.



Lavori in corso

La nuova Biblioteca Cesare Pavese

Proseguono secondo i programmi previsti i lavori per la costruzione della nuova biblioteca comunale. E' prevista per fine luglio la consegna, da parte della ditta costruttrice Leto, delle opere civili (muri e impianti), mentre la consegna della sistemazione esterna all'edificio è prevista per la seconda parte del mese di settembre. In corso d'opera: dopo la posa dei pavimenti al primo piano, è iniziata il 23 giugno la pavimentazione delle piazze esterne. E' già stata indetta la gara di appalto per gli arredi interni. (a destra le foto)

La ristrutturazione delle case Andreatta



Sono in avanzata fase di costruzione le prime due "case parcheggio" del piano di ristrutturazione delle case Andreatta, comprese nel piano di riqualificazione urbana del quartiere San Biagio.

La prima "casa parcheggio", nella foto a costruita lungo via Porrettana di fianco all'edificio gemello di edilizia convenzionata, sarà terminata

a fine ottobre. La seconda, in via Pietro Micca, sarà terminata nel prossimo marzo 2005.

Il collegamento fra Municipio, passerella sul Reno e vicolo Collado

Stanno proseguendo i lavori per un collegamento più diretto della Passerella a fianco del Munic-



pio con vicolo Collado e la via Porrettana. Il collegamento attraverserà il giardino di via Canale all'altezza della Casa dei Ghiacci. Al momento stanno terminando i lavori di sistemazione di tutta l'area fino all'ingresso della proprietà del Consorzio della Chiusa e del Canale di Reno.



Villa Magri: la sistemazione degli esterni

Dopo l'inaugurazione di Villa Magri nella nuova veste dedicata agli anziani (ricordiamo che accoglie sette nuclei famigliari in alloggi protetti) si sta provvedendo alla sistemazione degli esterni. E' stato realizzato un giardino pronto ad accogliere attività terapeutiche per gli anziani e si è provveduto alla sistemazione del parcheggio. Il giardino è in comune con il centro diurno per anziani non autosufficienti che ha sede nella palazzina a fianco di Villa Magri.



La ristrutturazione dei marciapiedi di via Isonzo

Dopo la realizzazione dei marciapiedi di via Garibaldi e via dei Mille e delle fognature nelle vie dei Mille, dello Sport e Saffi, lavori inaugurati lo scorso maggio, è iniziata la manutenzione straordinaria ai marciapiedi della via Isonzo. Nella foto un'immagine dei lavori.

I lavori di regimentazione idraulica del Rio Bolsenda e del Rio dei Gamberi

Sono in stato di avanzamento i lavori di regimentazione idraulica sul Rio Bolsenda e Rio dei Gamberi, che permetteranno la messa in sicurezza del territorio comunale interessato dagli eventi alluvionali. Nelle immagini due momenti dei lavori sul Rio Bolsenda.



Lavori in corso nelle scuole

I cantieri dell'estate 2004

Fine lavoro prevista per settembre

Scuola materna ed elementare alla Meridiana

Continuano i lavori di ampliamento del plesso scolastico al quartiere Meridiana. Per la scuola materna il Comune di Casalecchio ha provveduto ad istituire una nuova sezione, pronta a settembre. L'avvio effettivo di questa nuova sezione materna nell'anno scolastico 2004 - 2005 dipende però dall'assegnazione del personale statale necessario. Alle scuole elementari si aggiungerà una classe: a settembre partiranno una prima, una seconda classe. Ricordiamo che nell'anno scolastico appena trascorso invece era attiva una sola prima (spesa circa € 1.300.000).



Scuola materna Baldo Sauro

E' previsto il rifacimento del manto di copertura della scuola (spesa € 62.000,00). Verranno inoltre ristrutturati gli impianti di sicurezza della materna: antincendio, pannelli interni, segnaletica di sicurezza, ecc. (spesa € 118.000,00).



Scuola media Galilei

E' prevista la manutenzione straordinaria della scuola con interventi per i disabili e la sostituzione degli infissi (spesa € 42.000,00). (Foto a destra)

Scuola media Marconi

E' prevista la ristrutturazione interna di parte del seminterrato e l'installazione della rete antincendio (spesa € 276.000,00).



Scuola elementare XXV Aprile

I lavori di manutenzione straordinaria della scuola comprendono la sistemazione delle aule della ex direzione scolastica (spesa € 26.500,00). (foto a sinistra)

Scuola materna Cesana

Verranno reimpiancate le pareti interne e rifatta la zoccolatura (spesa € 25.000,00).

Principali delibere approvate dalla Giunta Comunale dal 20/5/2004

Delibera n. 138 del 20/5/04
Propaganda elettorale. Ripartizione e assegnazione degli spazi riservati alla propaganda

Orari estivi Anagrafe e altri uffici comunali

Il 26 giugno si è concluso il periodo di apertura sperimentale al sabato mattina dell'ufficio anagrafe e dell'ufficio tributi. I dati di affluenza pubblico registrati da aprile a giugno hanno indotto l'amministrazione comunale a decidere di prorogare per il mese di luglio l'apertura dell'Ufficio Anagrafe il sabato mattina dalle ore 9 alle ore 12. Viene invece soppressa l'apertura al sabato dell'Ufficio Tributi. Nel mese di agosto tutti gli uffici comunali rimarranno chiusi il sabato mattina.

da per l'elezione diretta del Presidente e del Consiglio Provinciale (Segreteria Generale)
Delibera n. 139 del 25/5/04
Piano Esecutivo di Gestione anno 2004. Provvedimento di modifica in attuazione della deliberazione consiliare n. 71 del 20 maggio 2004 (Bilancio)
Delibera n. 141 del 25/5/04
Acquisto di dissuasori della sosta e segnaletica per il miglioramento della sicurezza stradale (Traffico)
Delibera n. 142 del 25/5/04
Tribunale Civile di Bologna - atto di pignoramento presso terzi (Contratti)
Delibera n. 143 del 25/5/04
Approvazione progetto e protocollo d'intesa per l'istituzione a Bologna del Centro Nazionale per la ricerca dei bambini scomparsi e sessualmente abusati. Definizione "Partnership" con l'Associazione "Aurora" ed il Comune di Bologna (Servizi Sociali)
Delibera n. 144 del 25/5/04
Progetto definitivo-esecutivo delle opere complementari alla Biblioteca Comunale. Approvazione progetto ed impegno di spesa (Urbanistica)
Delibera n. 146 del 1/6/04
Spazi pubblicitari all'interno degli impianti sportivi comunali. Assegnazione spazi e introito per l'anno 2004 (Sport)
Delibera n. 147 del 1/6/04
Sistemazione delle aree verdi poste alle estremità della nuova passerella ciclo-pe-

donale sul Fiume Reno. Impegno di spesa (Ambiente)
Delibera n. 148 del 1/6/04
Convenzione con il centro studi analisi di psicologia e sociologia applicate (C.S.A.P.S.A.) per l'attuazione di un corso formativo e tirocinio (Ambiente)
Delibera n. 149 del 1/6/04
Approvazione progetto "Educazione al Benessere" anno 2004 e convenzione con l'Associazione "Le Querce di Mamre" (Servizi Sociali)
Delibera n. 150 del 1/6/04
Concessione in uso "Villa Dall'Olio". Approvazione avviso di procedura negoziata (Contratti)
Delibera n. 151 del 1/6/04
Somma urgenza per "lavori di ripristino tratto di fognatura comunale in via Porrettana". Approvazione affidamento diretto dei lavori e finanziamento della spesa (L.P.P.)
Delibera n. 152 del 1/6/04
Impegno di spesa di euro 50.000,00 per ampliamento appalto aperto di "Manutenzione straordinaria strade e marciapiedi comunali - 2003" (L.P.P.)
Delibera n. 153 del 1/6/04
Progetto di valorizzazione commerciale. Approvazione convenzione con Associazione commercianti. (Commercio)
Delibera n. 154 del 1/6/04
Sottopasso pedonale alla Ferrovia Casalecchio Vignola a collegamento delle vie Pertini e Cristoni. Rettifica del quadro econo-

mico approvato e approvazione perizia di variante. Impegno di spesa (Urbanistica)
Delibera n. 155 del 1/6/04
Prenotazione impegno di spesa di euro 102.000,00 per "Lavori di manutenzione presso edifici comunali". Approvazione progetto definitivo-esecutivo (L.P.P.)
Delibera n. 156 del 1/6/04
Concessione per l'uso di area di proprietà comunale sita in piazza del Popolo (Contratti)
Delibera n. 157 del 1/6/04
Impegno e liquidazione del contributo alla Provincia di Bologna per il tavolo Provinciale per la cooperazione in Palestina (Cultura)
Delibera n. 158 del 1/6/04
Accettazione donazione opere degli artisti Milena Bonzi e Gianfranco Carretti (Cultura)
Delibera n. 159 del 1/6/04
Centro Giovanile "Ex Tirò". Consuntivo attività 2003 (Cultura)
Delibera n. 160 del 1/6/04
Realizzazione della nuova segnaletica per i parchi pubblici di Casalecchio e dei cartelli per i luoghi storici presenti sul territorio comunale (Ambiente)
Delibera n. 161 del 1/6/04
Iniziativa per le famiglie e i minori: "Estate Ragazzi 2004". Contributo economico alle Parrocchie di Santa Lucia, San Giovanni Battista, San Luigi di Riale e San Biagio. Approvazione (Servizi Sociali)

Delibera n. 162 del 1/6/04
Approvazione progetto di integrazione lavorativa e sociale per stranieri all'interno dell'iniziativa Equal. Definizione "Partnership" del Comune con l'ente di formazione Efeso (Servizi Sociali)
Delibera n. 163 del 1/6/04
Approvazione del piano del trasporto scolastico per l'anno scolastico 2004/2005 (Pubblica Istruzione)
Delibera n. 164 del 1/6/04
Apertura al pubblico dell'area verde adiacente al Giardino della scuola d'infanzia "O. Vignoni: Parco del Tarassaco". Rinnovo della convenzione con l'Associazione di volontariato incaricata del controllo. Approvazione (Cdp)
Delibera n. 165 del 1/6/04
Approvazione manifestazioni alla Croce promosse da operatori economici. Concessione patrocinio. (Commercio)
Delibera n. 166 del 1/6/04
Indennità di funzione agli Amministratori locali, ai sensi della normativa vigente. Definizione ed autorizzazione aumento (Trattamento economico)
Delibera n. 167 del 1/6/04
Completamento intervento BO004 - interventi di regimentazione idraulica e consolidamento del versante in destra idraulica sul Rio Bolsenda in località Mulino. Variazione di bilancio ai sensi dell'art. 175 D.Lgs 267/2000. Approvazione progetto definitivo-esecutivo (L.P.P.)

Principali delibere approvate dal Consiglio Comunale dal 1/4/2004

Delibera n. 33 del 1/4/04
Comunicazioni del Sindaco e del Presidente
Delibera n. 34 del 1/4/04
Variazione al Bilancio 2004, al Pluriennale 2004/2006, alla Relazione Previsionale e Programmatica, al Piano investimenti 2004/2006 (Bilancio)
Delibera n. 35 del 1/4/04
Costituzione di un SpA a prevalente capitale pubblico per la gestione del servizio di ristorazione collettiva e costruzione della cucina centralizzata. Approvazione (Pubblica Istruzione)
Delibera n. 36 del 1/4/04
Regolamento comunale concernente le modalità d'uso degli alloggi e delle parti comuni e la ripartizione degli oneri tra l'Ente gestore e gli assegnatari degli alloggi di edilizia residenziale pubblica (Servizi Sociali)
Delibera n. 37 del 1/4/04
Convenzione per la concessione in diritto di superficie di un'area di proprietà comunale in località Faianello all'Acer di Bologna in attuazione dell'Accordo di programma approvato dal Consiglio Comunale con deliberazione n. 33 dell'8/4/1999 per la realizzazione di alloggi a basso costo. Approvazione (Urbanistica)
Delibera n. 38 del 1/4/04
Svolgimento interrogazioni a risposta verbale ai sensi dell'art. 40, 4° comma del regolamento per il funzionamento del Consiglio

Comunale: a) interrogazione presentata dal gruppo AN (Pg 6163/04) avente ad oggetto "a) ascensori per disabili Ko; b) marciapiedi per disabili 150 (o non regolamentari)"; b) interrogazione presentata dal gruppo AN (Pg 6164/04) avente ad oggetto: "il regolamento edilizio e il Codice civile cosa servono?"
Delibera n. 39 del 21/4/04
Comunicazione del Sindaco e del Presidente
Delibera n. 40 del 21/4/04
Costituzione del consorzio tra enti locali dell'area Bolognese per la gestione delle partecipazioni in Hera Spa (Segreteria)
Delibera n. 41 del 21/4/04
Hera Spa: modifiche statutarie conseguenti alla riforma del diritto societario (Segreteria)
Delibera n. 42 del 21/4/04
Adesione alla convenzione "Progetto metano" per autotrazione (Ambiente)
Delibera n. 43 del 21/4/04
Regolamento per l'utilizzo dell'area polivalente sportiva e ricreativa del Parco Rodari. Approvazione (Cultura)
Delibera n. 44 del 21/4/04
Approvazione del piano di localizzazione dei punti di vendita esclusivi della stampa quotidiana e periodica e dei criteri per l'insediamento dei punti di vendita non esclusivi (Commercio)
Delibera n. 45 del 21/4/04
Modifica del regolamento dei Servizi per l'infanzia. Approvazione (Pubblica Istruzione)
Delibera n. 46 del 21/4/04
Protocollo operativo tra la Provincia di Bologna ed i Comuni del bacino del centro per l'impiego di Zola Predosa per l'istituzione di sportelli comunali per il lavoro in rete con il Centro per l'impiego della Provincia (CIOP)
Delibera n. 47 del 21/4/04
Svolgimento interrogazioni a risposta verbale ai sensi dell'art. 40, 4° comma del regolamento per il funzionamento del Consiglio Comunale, presentate dal Gruppo An aventi per oggetto: a) "Salute del cittadino... a rischio!" (PG6925/04); b) "Termine lavori, a) Ponte sul Reno... o...vicolo Collado bis ??... e... commercio... alla frutta!" (PG 7225/04); c) "Luoghi di culto" (PG 8176/04)
Delibera n. 48 del 22/4/04
Relazioni delle attività svolte dalle Commis-

sioni Consiliari Permanenti nell'anno 2003
Delibera n. 49 del 22/4/04
Piano particolareggiato di iniziativa privata della Zona Omogenea C3.97 "Vannacci al Ponte" in variante al PRG nei limiti della L.R. 47/78 art. 15 ed ai sensi della L.R. 20/2000 art. 41 e 42. Controdeduzioni alle osservazioni. Approvazione (Urbanistica)
Delibera n. 50 del 22/4/04
Integrazione alla convenzione tra il Comune di Casalecchio di Reno e la ditta Emmecelle Costruzioni approvata con deliberazione consiliare n. 82 del 31.07.2003 relativamente alla realizzazione di un parcheggio di uso pubblico nell'art. 9401, come previsto dall'art. 113 nelle Norme di Attuazione del PRG. APPROVAZIONE (Urbanistica)
Delibera n. 51 del 21/4/04
Variante operativa al PRG in attuazione dell'art. 95.2 delle Norme di Attuazione del PRG vigente relativamente alla disciplina urbanistica delle Zone B2.07 "Calzavecchio" e B2.02 "Casalecchio di Qua". Adozione (Urbanistica)
Delibera n. 52 del 22/4/04
Comunicazioni del Sindaco e del Presidente

Delibera n. 53 del 26/4/04
Esame ed approvazione del rendiconto per l'esercizio finanziario 2003 (Bilancio)
Delibera n. 54 del 21/4/04
Variazioni al bilancio preventivo 2004, al Pluriennale 2004/2006, alla Relazione Previsionale e Programmatica, al piano investimenti 2004/2006. Applicazione dell'avanzo di amministrazione Esercizio finanziario 2003 (Bilancio)
Delibera n. 55 del 26/4/04
VAG '99 - Piano particolareggiato del comparto perequativo AON10 "Volpe", adottato con delibera consiliare n.123 del 17.10.2002, in variante al PRG nei limiti della L.R. 47/78 ed ai sensi della L.R. 20/2000 art. 41 e 42. Revoca ed Adozione" (Urbanistica)
Delibera n. 56 del 26/4/04
Variante operativa al PRG in attuazione dell'art. 23 delle Norme di Attuazione del PRG vigente e in recepimento delle disposizioni del nuovo PTCP. Adozione (Urbanistica)
Delibera n. 57 del 26/4/04
Indirizzi per la determinazione degli orari per lo svolgimento delle attività di barbie-

re, parrucchiere per uomo e donna e estetista. Approvazione (Commercio)
Delibera n. 58 del 26/4/04
L.R. 14/2003. Disciplina dell'esercizio delle attività di somministrazione di alimenti e bevande. Adozione regolamento. Formulazione criteri per determinazione orari (Commercio)
Delibera n. 59 del 27/4/04
Comunicazioni del Sindaco e del Presidente
Delibera n. 60 del 27/4/04
Relazione del Difensore Civico sull'attività svolta nel 2003
Delibera n. 61 del 27/4/04
Piano Particolareggiato di iniziativa privata della zona omogenea C3.20 Filanda. Modifica del vincolo per l'edilizia convenzionata ai sensi della L.R. 47/78 art. 25 e della L.R. 20/2000 art. 41 e 42. Approvazione (Urbanistica)
Delibera n. 62 del 27/4/04
Piano particolareggiato di iniziativa privata delle zone B4.02 Carbonari e F4.02 parcheggio scambiatore. Adozione (Urbanistica)
Delibera n. 63 del 27/4/04
Ordine del giorno in merito alla rintracciabilità dei rifiuti. Conclusioni
Delibera n. 64 del 27/4/04
Cessione del terreno sito in via Guido Rossa
Delibera n. 65 del 27/4/04
Concessione in uso del fabbricato di proprietà comunale sito in Casalecchio di Reno, denominato Villa Dall'Olio Euro 10,00
Delibera n. 66 del 27/4/04
Mozione ordine del giorno presentata dal gruppo AN avente per oggetto: "Incrocio via Faenza - via IV Novembre per la partenza alla partenza per tutte le escursioni"
Delibera n. 67 del 27/4/04
Mozione ordine del giorno presentato dal gruppo AN in merito alla solidarietà ai
Informazioni e iscrizioni:
c/o l'Assessorato Politiche Sociali via dei Mille n.9 - tel. 051 578231
Le iscrizioni si ricevono fino al raggiungimento del numero massimo di partecipanti per ogni escursione.

Si insedia il Consiglio Comunale

Lunedì 5 luglio, alle ore 16, si terrà la prima seduta del nuovo Consiglio Comunale, dopo le elezioni del 12 - 13 giugno 2004 che hanno determinato la composizione del Consiglio stesso e l'elezione del sindaco Simone Gamberini il quale, nel corso della prima seduta presenterà la nuova compagine di Giunta.

Nonni... e nipoti - estate 2004

Le vie d'acqua lungo la storia dell'uomo

Il Comune di Casalecchio di Reno e l'Associazione per l'autogestione dei servizi e la solidarietà A.U.S.E.R. organizzano l'estate "nonni e nipoti" 2004: fino al 16 settembre sette escursioni e visite guidate giornaliere per anziani autosufficienti e per tutti i nipoti che intendono accompagnare i propri nonni. Ecco i prossimi appuntamenti:
8 luglio
Le sorgenti del Tevere

Visita a Vittorio Veneto. Il Museo della Battaglia (la grande Guerra). Consiglio: le foreste della Serenissima.
9 settembre
La foce dell'Arno a Pisa
Visita alla Piazza dei Miracoli di Pisa. La basilica di San Piero a Grado. La tenuta naturale di San Rossore.
16 settembre
Il grande fiume Po
Gita in battello nel Delta del Po. Visita alle riserve naturali del delta. Passeggiata a Chioggia.
Quota di iscrizione per ogni

Gianni Sgaragli
Resp.bile Servizi Sociali e Abitativi

A 24 anni dalla strage di Ustica

Lettera del Sindaco Simone Gamberini
Riportiamo il testo che il Sindaco di Casalecchio di Reno, Simone Gamberini ha inviato alla Sen. Daria Bonfietti, Presidente dell'Associazione Parenti delle Vittime della Strage di Ustica.
Caro Presidente,
Nel ventiquattresimo anniversario della strage di Ustica, desidero innanzitutto rappresentarLe il mio affettuoso sentimento di vicinanza e solidarietà per una tragedia che è sempre viva nella coscienza civile della nostra comunità.

La sentenza della Corte di Assise di Roma del 30 aprile di quest'anno definisce in maniera inequivocabile come la sera del 27 giugno 1980 i vertici dell'Aeronautica Militare fra omissioni ed occultamenti si macchiarono del reato di alto tradimento. Reato commesso al fine di nascondere quella verità per la quale la Sua associazione insieme alla società civile si è costantemente battuta in questi lunghi anni. Credo che la sentenza, nonostante la prescrizione del reato, sia un primo risultato importante che consoliderà il vostro impegno per l'affermazione del diritto alla conoscenza a lungo calpestato. La nostra comunità, colpita anch'essa da una tragedia come quella del 6 dicembre 1990, sarà sempre al vostro fianco, come lo è stata negli anni trascorsi, per sostenere ogni iniziativa che operi in direzione della massima trasparenza nei rapporti con le Forze Armate e per la garanzia di massima sicurezza dei voli civili e militari.
Simone Gamberini
Sindaco di Casalecchio di Reno



Ritorniamo al Santuario de La Verana. Al monte Fumaiolo: là dove nasce il Tevere. I sapori dell'appennino toscano-romagnolo.

2 settembre
il Piave e la storia d'Italia

Abbonamenti ATC agevolati 2004

Per pensionati al minimo INPS e invalidi
Come tutti gli anni è possibile per i pensionati che hanno la pensione minima e per gli invalidi ottenere un abbonamento agevolato per le linee ATC. Ricordiamo inoltre che la validità degli abbonamenti 2004 è prorogata al 31 agosto 2004
La compilazione del modulo necessario per i rinnovi ed i nuovi abbonamenti per i pensionati al minimo Inps verrà effettuata **dal 1 luglio 2004 al 30 settembre 2004** secondo il seguente calendario alfabetico di ricevimento:

Lettera Iniziale	Giorno e orari di ricevimento	Lettera Iniziale	Giorno e orari di ricevimento
a	1 luglio ore 9-12	n	15 luglio ore 9-12
b	2 luglio ore 9-12	o	16 luglio ore 9-12
c	5 luglio ore 9-12	p	19 luglio ore 9-12
d	6 luglio ore 9-12	q r	20 luglio ore 9-12
e	7 luglio ore 9-12	s	21 luglio ore 9-12
f	8 luglio ore 9-12	t	22 luglio ore 9-12
g	9 luglio ore 9-12	u	23 luglio ore 9-12
h i	12 luglio ore 9-12	v	26 luglio ore 9-12
j k l	13 luglio ore 9-12	w x y z	27 luglio ore 9-12
m	14 luglio ore 9-12	tutti	dal 28 luglio al 30 settembre nei normali giorni e orari di ricevimento

Questi sono i documenti necessari:
a) Redditi anno 2003 (Cud, 730, unico)
b) Abbonamento 2003 (in caso di rinnovo)
I pensionati dovranno poi recarsi presso gli uffici ATC città di via IV Novembre, 16/a in Bologna per il pagamento ed il ritiro delle tessere di abbonamento nei seguenti giorni ed orari:
- dal lunedì al sabato dalle ore 8 alle ore 13
- dal 1 luglio al 30 settembre 2004
Gli invalidi dovranno recarsi alle sedi delle proprie associazioni.



che operi in direzione della massima trasparenza nei rapporti con le Forze Armate e per la garanzia di massima sicurezza dei voli civili e militari.

Esercizi commerciali aperti nel mese di agosto

N.B. L'elenco dei periodi di apertura degli esercizi commerciali durante il mese di agosto, è compilato sulla base delle segnalazioni effettuate dagli stessi commercianti.

Quartiere Calzavecchio

Pubblici Esercizi		
Albergo Calzavecchio	Via Calzavecchio, 1	Fino al 14.8 e dal 23.8.2004 dal 15.8 al 22.8 solo alla sera
Bar Pizzeria Il Delfino	Via Porrettana, 445	Fino all'8.8 e dal 20.8.2004
Bar Stazione	Via Ronzani, 12	dal 23.8.2004
Bar Ristorante L'Aquila	Via Porrettana, 371	Aperto 2004
Leggio G. Bocciodromo	Via Allende, 3	Fino all'8.8 e dal 24.8.2004
Bar Tipo	Via Calzavecchio, 19	Aperto 2004
Hotel S. Martino	Via Bazzanese, 7	Fino al 6.8 e dal 30.8.2004
Bar S. Biagio	Via C. Cefalonia, 10	dal 24.8.2004
Bar Luciano	Via Porrettana, 447	Fino al 7.8 e dal 23.8.2004
Mc Donald's	Via Porrettana, 502	Aperto 2004
Pasticceria Marconi 101	Via Marconi, 101	Aperto 2004 solo mattina
ORMA s.r.l.	Via Cimarosa, 11	Dal 23.8.2004
Bar latterie		
D.D. BAR	Via Bazzanese, 6/5	Aperto 2004
F.lli Conti	Via Manzoni, 13/2	Fino al 11.8.2004
Milk and Coffee	Via Calzavecchio, 22/2	dal 24.8.2004
Petit Cafè	Via Marconi, 77/2	Aperto 2004
Alimentari		
Venturi Bruno	Via Calzavecchio, 6	Aperto 2004
Il Paradiso del Formaggio	Via Respighi, 17	Fino al 21.8.2004 solo mattina
Veronesi Natalino	Via Marconi, 134	Aperto 2004
Piletti Dina	Via Manzoni, 37/2	dal 3.8.2004
Mozzarella & Mozzarella	Via Porrettana, 466	dal 23.8.2004



Macellerie

Fiori Carlo Via Garibaldi, 22 Aperto 2004

Alimentari

La Briciola Via Ercolani, 3/2 Aperto 2004
Il Buongustaio Via Porrettana, 251 Fino al 14.8 e dal 18.8.2004
Madre Natura Via Carducci, 4-6 Aperto 2004

Quartiere Croce

Pubblici esercizi

Bar Fontana Via Caravaggio, 6/2 fino al 6.8 e dal 30.8.2004
Ristorante Il Sole Via Porrettana, 188 Aperto 2004
Oro Nero Via Porrettana, 94 fino al 2.8 dal 27.8.2004



Bar Latterie

Veggetti Paolina Via Canonica, 49/3 dal 24.8.2004
Bernardoni Argentina Via Zampieri, 18/7 Aperto 2004

Alimentari

Lanzoni Francesco & C. Via Porrettana, 84 Aperto 2004
Panetteria della Piazza Via Zampieri, 18/4 fino al 7.8 e dal 23.8.2004

Tabaccherie

Rivendita 1	Via Porrettana, 104	Dal 18.8.2004
Rivendita 2	Via XX Settembre, 5	Aperto 2004
Rivendita 3	Via Bazzanese, 95/3	Dal 9.8.2004
Rivendita 5	Via Porrettana, 219	Aperto 2004
Rivendita 6	Via Garibaldi, 103	Fino al 7.8 dal 25.8.2004
Rivendita 7	Via Bazzanese, 8	Fino al 7.8 dal 26.8.2004
Rivendita 8	Via Marconi, 144	Aperto 2004
Rivendita 10	Via Calzavecchio, 27	dal 30.8.2004
Rivendita 11	Via Porrettana, 44	Aperto 2004
Rivendita 12	Via Porrettana, 385/6	Fino al 7.8 dal 24.8.2004
Rivendita 13	Via Garibaldi, 53/6	dal 7.8.2004
Rivendita 14	Via Ronzani, 12	dal 23.8.2004
Rivendita 15	Via Porrettana, 445	Aperto 2004
Rivendita 16	Via Manin, 9	Fino al 7.8 dal 23.8.2004
Rivendita 17	Via Don Gnocchi, 4	Aperto 2004
Rivendita 18	Via Ronzani, 9/7	Fino al 4.8 dal 30.8.2004
Rivendita 20 (Shopville)	Via Marilyn Monroe, 2/9	Aperto 2004
Rivendita 21	Via della Resistenza, 11/5	Fino al 14.8 dal 30.8.2004
Rivendita 22 (Meridiana)	Piazza degli Etruschi	Aperto 2004

Farmacie

Bertuzzi	Piazza degli Etruschi, 6	Aperto 2004
Calzavecchio	Via Porrettana, 450/2/3	Aperto 2004
Ceretolo	Via Bazzanese, 97/3	Fino al 14.8.2004
Cocchi	Via Garibaldi, 2	Aperto 2004
Comunale Centro	Via Marconi, 47	dal 15.8.2004
Montebugnoli	Via Porrettana, 312/314	Aperto 2004
Salus	Via U. Bassi, 4	Fino al 7.8 e dal 30.8.2004
San Biagio	Via della Resistenza, 2	Aperto 2004
Santa Lucia	Via Porrettana, 55	Aperto 2004
Soli	Via Porrettana, 48	Fino al 7.8 e dal 30.8.2004



Voletè prezzi imbattibili
per distribuire i vostri volantini?
con **POSTA PUBBLICITARIA**

SI PUO'

ESCLUSIVA MERCEOLOGICA

L.V.A. esclusa
Costo unitario **L. 72!**

COSTO TOTALE IN EURO:
371,85

STAMPA E DISTRIBUZIONE
A COSTI INCREDIBILI
TUTTO COMPRESO

QUANTITA' DISTRIBUITA	COSTO UNITARIO
5.000	L. 75
10.000	L. 72
20.000	L. 66
30.000	L. 60
40.000	L. 57
50.000 e oltre	L. 53



Chiedete un preventivo
senza alcun impegno
051/45.36.18

**PIÙ EFFICIENTI, VELOCI E
RISPARMIOSI
DI COSÌ...**



Siamo aperti al contributo di tutti, potete
scriverci o contattarci a questi recapiti:

Redazione Casalecchio News
Ufficio Stampa
Comune di Casalecchio di Reno

Via Dei Mille 9 - 40033 Casalecchio di Reno
Tel. **051.59.82.42 - 051.59.82.53** (ore 9 - 13)
Fax **051.57.20.23** e-mail: stampa@comune.casalecchio.bo.it

Proseguiamo la rubrica "Casalecchio ricorda", riguardante il passato della nostra città, con la pubblicazione di alcune interviste tratte dai libri di Anna Maria Polvani "La storia siamo noi" e di Graziano Zappi "I casalecchiesi raccontano. Testimonianze dell'altro secolo". Protagonisti di entrambe le opere i racconti di alcuni cittadini e cittadine casalecchiesi che si riferiscono alla storia della vita quotidiana della nostra città. In filigrana si legge però anche la storia maggiore, vista attraverso gli occhi di persone normali, con i loro lavori, le passioni, le disgrazie e le gioie. Ringraziamo Anna Maria Polvani e Graziano Zappi per la gentile concessione, il Centro Sociale Garibaldi e le Edizioni Aspasia.

Alla Birreria Ronzani...e alla lavanderia Fontana

Ester Cuzzani vedova Germani, Via Carbonari

Ester Cuzzani nasce il 25 maggio 1915 a Castenaso, ma la famiglia si trasferisce, dopo alcuni anni, a Casalecchio in un podere a mezzadria, in via Isonzo, dove attualmente è situata l'ENEA. Ester frequenta la scuola elementare di Ceretolo, è un'alunna diligente, sveglia, proficua in ogni apprendimento per cui rimangono vivi in lei il ricordo e l'orgoglio di quel suo soddisfacente e spensierato periodo scolastico. Purtroppo non le è consentito di proseguire oltre la terza elementare poiché la famiglia è assai numerosa e richiede tanta manodopera femminile, anche infantile. Ester è l'ultima di nove figli di cui cinque maschi e quattro femmine e precisamente: Giuseppe, Achille, Pio, Enrico, Marino, Teresa, Argia, Maria, Ester. Quindi fino all'età di nove anni aiuta la mamma e la nonna in casa, nel pollaio, nella stalla, nel porcile, nei campi, nell'aia, in una moltitudine di faccende da sbrigare dall'alba a sera tarda, come l'usanza impone a tutte le donne contadine o braccianti. Ester si sposa a 19 anni con Giovanni Germani, manovale muratore e va ad abitare in via Tripoli dove nascerà la prima figlia Ione nel 1935. La vita coniugale si rivela difficile anche per lo scarso reddito del marito saltuariamente occupato in una manovalanza generica, per cui Ester deve lavorare assiduamente alla Birreria Ronzani nel periodo estivo e alla lavanderia Fontana nel periodo invernale. La Birreria Ronzani infatti ha un ciclo produttivo intenso soprattutto in estate con tre turni di operai ed

operaie mentre nel periodo invernale la manodopera femminile non è richiesta. Mamma Ester quando va alla Birreria Ronzani si alza circa alle 6 per il primo turno e torna a casa alle 15 "disfatta" secondo l'espressione della figlia Elisa. Sia quando è addetta alle bottiglie di acqua da "selz", sia all'impianto di imbottigliamento, pulizia e sterilizzazione delle tipiche bottiglie di vetro marrone scuro, il ritmo di lavoro non dà un attimo di tregua, per cui è molto stressata. Inoltre l'industria birraria attraversa un periodo critico per cui la Ronzani si è associata con un'altra azienda produttrice di birra e ha introdotto un impianto frigorifero per la produzione del ghiaccio da vendere al pubblico. Quindi il lavoro delle operaie è aumentato, è costantemente duro senza momenti di riposo. Ma Ester sa sopportare tale pesantezza e stimola con pazienza le figlie, che nel frattempo sono diventate tre, ad aiutarla nei lavori di casa. Dopo Ione è nata infatti Graziella, nel 1936 ed Elisa, nel 1938. Le tre bambine

vanno spesso nella grande casa di via Isonzo a trovare il nonno contadino affabile e generoso che offre latte, uova, frutta alle sue amate nipotine. A casa con mamma Ester talvolta nelle ore tarde, quasi tormentate dal sonno, le figlie devono preparare sfoglie e tortellini per i giorni festivi. D'inverno Ester si sottopone ad una attività certamente non meno impegnativa, presso la lavanderia Fontana,

situata vicino alla loro nuova abitazione, in quanto la famiglia Germani si è trasferita da Via Tripoli in Via Andrea Costa nei pressi del Canale.

Ester si deve alzare in piena notte, poco prima dell'una, iniziando l'iter del lavaggio di "montagne di roba sporca", tra cui biancheria, lenzuola, asciugamani, tovaglie e tovaglioli provenienti da vari ristoranti, trattorie ed alberghi di Casalecchio e Bologna. Perché a quell'ora? Evidentemente i proprietari ritenevano utile e produttivo che dopo alcune ore notturne di ammollo nelle vasche di cemento colme di acqua bollente con soda e cenere, la biancheria venisse poi sciacquata, stesa, asciugata, piegata e consegnata ai clienti in giornata. Mamma Ester dopo un tale massacrante lavoro di una decina di ore, entra in casa verso mezzogiorno e si accinge pazientemente agli essenziali lavori domestici.

Elisa non può dimenticare le rosse mani della mamma "rotte" da leggere piaghe, quasi piccoli "buchi" causati dalla corrosione della "liscivia".

Intanto la guerra "40 - 45" fa sentire anche alla famiglia Germani i suoi eventi devastanti: scarsissima alimentazione e i primi spaventosi bombardamenti a Bologna. Casualmente Ester e Ione si trovano a Bologna in via dei Mille proprio un giorno di bombardamento e la bimba viene gravemente ferita ad un braccio rischiando l'amputazione, ma è salvata dalla paziente cura di un bravo e scrupoloso chirurgo.

Dopo l'amara parentesi della guer-

ra anche Elisa completa il ciclo delle elementari alla scuola Carducci, senza rimpianti, perché sa che deve lavorare e a 12 anni è pronta per l'apprendistato di un mestiere. Una cugina già inserita in una buona pellicceria ("Ferraresi") in via Indipendenza, ritiene opportuno che anche Elisa "impari quel mestiere qualificato", sebbene la bambina non sia né interessata né consenziente, quasi insofferente. Quindi "per forza" Elisa va a Bologna in tram da Casalecchio a Piazza Malpigli, dalle 7 alle 20 in un grande laboratorio di pellicceria insieme a 20 lavoratori. La sua riluttanza però svanisce gradatamente, inizia a piacerle di più quel lavoro e prosegue con impegno. Ricorda di percepire, nel 1950, uno stipendio di 800.000 lire mensili, che consegna completamente alla mamma, tenendo per se solo "5 lire per una crocetta di pane fresco". A poco a poco diventa sempre più abile e competente, finché dopo il matrimonio e la nascita della figlia Oriana e dei gemelli, con l'aiuto della nonna Ester, ancora servizievole ed efficiente, può, saltuariamente, dedicarsi anche alla sua attività di pellicciaia nell'abitazione di via Carbonari.

Elisa non ha dimenticato, anzi è desiderosa di ricordare le doti impareggiabili di pazienza, di rassegnazione e di coraggio e determinazione con cui la mamma ha affrontato le avversità, spesso da sola, fino a una serena vecchiaia rallegrata da nipoti e pronipoti.

Anna Maria Polvani



La "Spziarì" dovette spesso far trasloco

Carlo Cocchi - 1946 - farmacista

Mio nonno Clemente Cocchi rilevò in proprio il 14 agosto del 1909 dal precedente proprietario Mansueto Malavasi la "Spezieria" situata in via Porrettana tra il Ponte del Reno ed il Municipio, chiamata dai casalecchiesi "Spziarì" e che dava il nome all'intero rione.

Si chiamava così perché vi si vendevano anche spezie e droghe coloniali. Il nonno ne acquisì la licenza, la traslocò nel Palazzo prospiciente la Piazza Umberto Primo e la ribattezzò con il nome di "farmacia", trasformando se stesso da "speziale" a "farmacista".

Nato nel 1879 a Finale Emilia egli aveva ottenuto nel 1902 il "diploma di farmacista" presso l'Università di Bologna dopo aver frequentato il liceo classico. Allora si faceva così. Solo successivamente vennero istituite le facoltà universitarie quadriennali che concedevano la "laurea in farmacia".

Ai tempi del nonno i farmacisti lavoravano diversamente da come si fa attualmente. Le farmacie ora sono ripiene di farmaci preparati e confezionati in buste, in scatole e in bottigliette ad opera delle Società farmaceutiche produttrici. Allora il farmacista era una specie di "alchimista" che preparava e confezionava personalmente i farmaci sulla base delle richieste dei medici e della clientela. Ad esempio la comune aspirina veniva preparata in farmacia componendo le varie dosi su dei quadretti di carta, le cosiddette "cartine", che venivano distese sul banco del laboratorio e poi diventavano bustine. La nonna Clelia era bravissima a mettere insieme nelle dosi dovute le varie "polverine" che componevano un medicinale. La preparazione delle fiale per le "iniezioni" era invece di esclusiva competenza del nonno. Era un lavoro di grande responsabilità perché il farmaco ottenuto dal farmacista giungeva al paziente senza un preventivo controllo di qualità. Diversi farmaci liquidi come l'olio di ricino e l'alcool denaturato venivano serviti al cliente versandoli nelle bottigliette che lui stesso portava con sé. Il nonno e la nonna svolsero tale

attività farmaceutica a Casalecchio negli anni della prima guerra mondiale, negli anni del Fascismo e negli anni della seconda guerra mondiale. Essi erano molto scrupolosi e premurosi ed erano benvenuti dalla popolazione. Il nonno Clemente era di idee so-

ed italiane e poteva fregiarsi del simbolo della Croce Rossa. Ciò gli consentiva di muoversi liberamente anche durante le ore del coprifuoco. Ma ciò non bastò per evitare il doloroso evento. Quando l'otto ottobre del '44 i tedeschi compirono una loro rappre-

ntazione, egli era stato chiamato sotto le armi con il grado di tenente con la mansione di farmacista per i servizi militari della città di Bologna. Non venne mandato al fronte. Dopo l'otto settembre 1943 egli rifiutò di giurare fedeltà alla Repubblica Sociale di Salò e venne degradato e ridotto a "soldato semplice".

Fu il babbo che dovette occuparsi dei successivi traslochi della Farmacia Cocchi. Quando nella primavera del '45 la sede del Municipio fu gravemente danneggiata dai bombardamenti tanto che gli uffici vennero trasferiti prima a Villa Marullina e poi a Bologna in via Roma, la Farmacia Cocchi traslocò nel palazzo situato presso la Pesa Pubblica di Casalecchio accanto al "Caffè del Rosso". Quando la guerra finalmente finì, e fu ricostruito il Palazzo prospiciente Piazza

Umberto Primo, ribattezzata Piazza della Repubblica, il babbo provvide al quarto trasloco nella sede originaria della farmacia presso la Banca del Credito Romagnolo. E ci fu infine l'ultimo trasloco, il quin-

to in ordine di tempo. Quando vennero costruiti gli edifici nella zona dove un tempo sorgeva la cosiddetta "Fondazza", la Farmacia Cocchi traslocò nel nuovo Palazzo costruito fra la via Porrettana, la via Garibaldi e la via Mazzini. Fu il quinto trasloco. E ora ci troviamo ancora qui.

Negli anni del dopoguerra, oltre ad occuparsi della farmacia, il babbo fu preso dalla passione per la pittura. Frequentò una Scuola d'Arte a Bologna. Egli ha esposto i suoi quadri in numerose Mostre a Casalecchio, a Bologna, in varie città italiane ed all'estero. Faceva parte del Consiglio Direttivo del Circolo Artistico Bolognese. Negli anni sessanta promosse, in collaborazione con il Comune, diverse iniziative nelle scuole casalecchiesi organizzando, nell'ambito di un "Cartellone Sanitario" dei concorsi per opere artistiche sui temi della difesa della salute. Ci furono anche concorsi sui danni provocati dal fumo del tabacco.

Mio fratello Alessandro, nato nel 1936, dopo essersi laureato in Ingegneria, divenendo docente di fisica tecnica nella Facoltà di Ingegneria dell'Università di Bologna, ha preso anche la laurea in farmacia. Io, dopo essermi laureato in farmacia nel 1971, iniziai l'attuale professione di farmacista divenendo titolare della Farmacia Cocchi nel 1982. Il babbo ci ha lasciato nel 1993

Intervista del 15 giugno 2003

Graziano "Mirko" Zappi



cialiste e le professava apertamente con fervore. Fu uno dei fondatori della Farmacia Cooperativa Bolognese, presieduta da Francesco Zanardi, primo sindaco socialista di Bologna. Egli non condivideva le idee del Fascismo e perciò non si iscrisse mai al Partito Nazionale Fascista benché ricevesse pressanti e minacciose sollecitazioni dalla locale gerarchia. Quando uno dei bombardamenti del Giugno '44 rese inagibile l'edificio di Piazza Umberto Primo dove era ubicata la Farmacia, il nonno dovette traslocarla in un locale predisposto presso il Municipio, su richiesta del medico condotto Giovanni Bonani e su intervento di "Gigino dla Cmona". Nel periodo dell'occupazione tedesca e della repubblica di Salò il nonno usufruiva come farmacista di un permesso di circolazione rilasciato dalle autorità tedesche

saglia a Casalecchio, il nonno e la nonna si trovavano sul Cavalcavia. Il nonno, che aveva 65 anni, venne preso e messo nel gruppo degli uomini rastrellati per essere condotti dapprima nel campo di raccolta delle Caserme Rosse di Bologna e poi deportati in Germania. Non si sa che cosa accadesse di preciso. Si sa di certo che il nonno non amava né il fascio mussoliniano né la svastica hitleriana. Una raffica di machine - pistole lo uccise sul cavalcavia. Alla nonna non rimase che piangere e provvedere con l'aiuto di Don Carlo alla sepoltura del proprio consorte. Dopo la scomparsa del nonno la gestione della farmacia passò a mio padre Massimo Cocchi, nato nel 1905. Egli aveva ottenuto la laurea in chimica e dovette quindi aggiungere l'indispensabile laurea in farmacia.

Casalecchio News

Anno 7 - n° 6

Direttore responsabile: Gian Paolo Cavina
Redazione Casalecchio News - Ufficio Stampa
Comune di Casalecchio di Reno

Via Dei Mille 9 - 40033 Casalecchio di Reno
Tel. 051.598242 - 051.598253 (ore 9 - 13) - Fax. 051.598248

e-mail: stampa@comune.casalecchio.bo.it, testata in attesa di registrazione presso il Tribunale di Bologna

Stampa: in proprio - Grafica/Impaginazione: Associazione I Portici

Ufficio Pubblicità: Edizioni Union Cards,

via Speranza 4/1, San Lazzaro di Savena

Tel. 051/453618 - Fax 051/462344 - e-mail: info@tribuna.it



CDP
Centro Documentazione Pedagogico

i libri in vetrina

Le aree tematiche

Psicologia

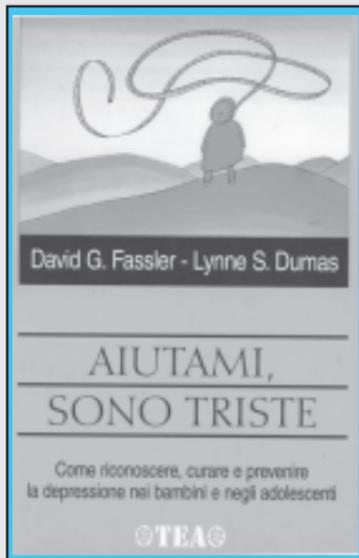
Pedagogia

Handicap
Disagio

Educazione
Ambientale

Psicologia

Studi Sociali



David G. Fassler, Lynne S. Dumas

AIUTAMI, SONO TRISTE

Riconoscere, trattare e prevenire la depressione infantile e adolescenziale

La depressione è oggi riconosciuta come una vera e propria malattia identificabile anche nei bambini più piccoli. Ma quali possono essere le cause di questo disturbo? Le risposte possono essere diverse: cause genetiche, biochimiche, esperienze precoci e una varietà di altri fattori. Il libro si rivolge in particolare ai genitori e agli educatori, per chiarire tutti gli aspetti del problema e spiegare loro come possono giocare un ruolo fondamentale nel trattamento, e spesso nella prevenzione, della depressione infantile. Come capire che il proprio figlio è a rischio; come individuare i sintomi; la relazione tra depressione e altri problemi; l'impatto della malattia sulla famiglia; come ottenere la giusta diagnosi e la giusta terapia; quando portare il bambino da uno specialista.

TEA, 2004

Marcel Rufo

FRATELLI E SORELLE

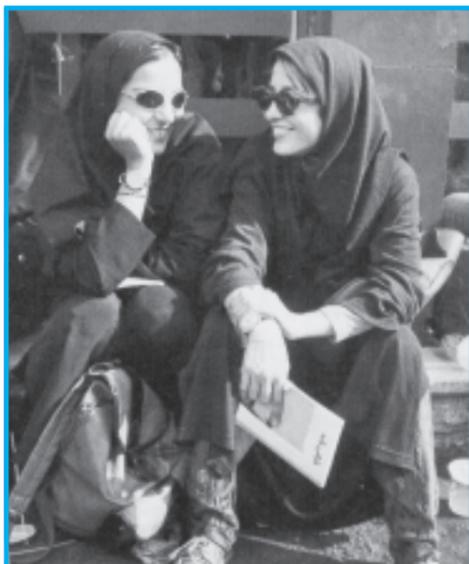
Una malattia d'amore

Non ci scegliamo né i fratelli né le sorelle. I rapporti tra fratelli si costruiscono sulla base di relazioni affettive imposte che, come la maggior parte delle forme di attaccamento, si stabiliscono nella quotidianità, nella condivisione, nei luoghi in cui si vive. I ricordi comuni, i momenti di complicità, il benessere condiviso spesso si alternano alle rivalità, alle gelosie, ai periodi di crisi. Ma i genitori non devono mai dimenticare, neppure nei momenti difficili, che "rivalità" significa anche "competizione", e che la competizione aiuta i bambini a crescere. Marcel Rufo, neuropsichiatria infantile, utilizzando il racconto di numerosi casi clinici, ci conduce nel cuore di una relazione molto complessa, talvolta anche patologica, e ci guida alla comprensione delle reali dinamiche di un rapporto, spesso problematico, che agisce nel profondo della personalità.

Feltrinelli, 2004



Il servizio di consultazione e prestito è aperto dal lunedì al venerdì dalle ore 9,00 alle ore 13,00.
Centro Documentazione Pedagogico Via del Fanciullo, 6 - Casalecchio di Reno
Tel. 051 598295 - 051 6130369 Fax 051 6112287
e-mail: cdp@comune.casalecchio.bo.it



Notte araba a Ceretolo L'anniversario della Fondazza

versale e oltrepassano la collocazione puramente geografica, temporale e culturale da cui hanno avuto origine.

Anche l'amore, tema ricorrente dello spettacolo, non è quello barocco, presentato, per esempio, nello stereotipo del romanzo "Mille e una notte", ma si tratta di un amore passionale e moderno, a tratti scarno, come indurito dalle troppe guerre e dalle continue ingiustizie, sempre profondissimo ed inattaccabile.

A parlare saranno una madre ed una figlia, in occasione di un momento intimo ed emozionante come il matrimonio di quest'ultima. In un susseguirsi di ricordi, poesie, parenti e amici che vanno e vengono, le due donne metteranno in luce i mille aspetti dell'animo femminile, dove trova posto il sogno, l'amore, il rapporto coi figli, le guerre e le prevarica-

zioni, ma anche le aspirazioni lavorative e di vita.

Le donne d'Arabia ci regalano dunque un pezzo del loro mondo più autentico, spietato e meraviglioso come la terra che le ha viste nascere.

Testi e traduzioni di Marzia Faggioli e George Gerouge
Adattamento e drammatizzazione di Mariarosa Damiani
Musica: Dariush Madani
Danza: Laura Ialil

Liberamente ispirato ai testi di: Diana Abu Jabar; Ibn al Muqaffa; Abu Shadi; Fadua Tuqan; Mayy, Nazik al Malaika; Ghada Samman; Fayrouze; Nizar al Gabbani

Ingresso gratuito
INFO CDP - 051 6130369

CDP

La sera di mercoledì 16 giugno è stata scoperta la scultura del M.o Soricelli che ricorda il 60° anniversario del bombardamento aereo che, nel 1944, distrusse lo storico quartiere della Fondazza. In via Mazzini 9, proprio di fianco alla Farmacia Cocchi, è possibile vedere appesa al muro la terracotta policroma divisa in due parti ben distinte: la prima, più scura, con l'immagine del dolore di una donna che tiene in braccio un bambino ferito tra le macerie di una casa e la seconda che rappresenta una colomba circondata dai colori solari della bandiera della pace; quasi ad esorcizzare l'immagine precedente.

Alla inaugurazione, tra i numerosi intervenuti, era presente il Sindaco **Luigi Castagna**, alla sua ultima partecipazione pubblica

come primo cittadino casalecchiese, accompagnato dal neo eletto **Simone Gamberini**.

L'artista **Carlo Soricelli** ha illustrato la sua opera, mentre **Carlo Venturi**, all'epoca del bombardamento residente della Fondazza, ha ricordato alcuni aspetti della vita del borgo. Quasi un prologo a quanto si potrà leggere nel suo libro di imminente pubblicazione "Gente di Casalecchio". Più tardi, in piazza del Popolo, davanti ad un numero pubblico, l'assessore alla Cultura **Gianni Devani** ha presentato il concerto di musiche popolari e della tradizione bolognese eseguito dal gruppo dei "Toni Rossi", intervallato da letture in dialetto bolognese del libro di Carlo Venturi lette ad alta voce da Angelo Caparini.

Si terrà **martedì 20 luglio** alle ore 21 presso il giardino degli Orti di Ceretolo lo spettacolo "Donne d'Arabia" Ricordi, danze e poesie di voci femminili, nell'ambito del progetto "Centro anch'io".
Donne d'Arabia è uno spettacolo fatto di parole, emozioni e sentimenti; dove le voci femminili aspirano ad un valore simbolico e uni-

versale e oltrepassano la collocazione puramente geografica, temporale e culturale da cui hanno avuto origine.

Maddy Style
PARRUCCHIERI UNISEX
di Testoni Maddalena

via Garibaldi 85/5 - Casalecchio di Reno (Bo)
tel. 051 590155



Biblioteca Informa

Le ultime acquisizioni librerie

Romanzi

Guillermo Arringa, *Il bufalo della notte*, Fazi
 Paul Auster, *La notte dell'oracolo*, Einaudi
 Julian Barnes, *Amore, dieci anni dopo*, Einaudi
 Yassir Benmiloud, *Allah superstar*, Einaudi
 Angela Bianchini, *La ragazza in nero*, Frassinelli
 William Boyd, *Ogni cuore umano*, Neri Pozza Editore
 John Burdett, *L'uomo di Bangkok*, Sperling & Kupfer
 Philippe Claudel, *Anime grige*, Ponte delle Grazie
 Danila Comastri Montanari, *Olympia: indagine ai giochi ellenici*, Hobby Work
 Girolamo De Michele, *Tre uomini paradossali*, Einaudi
 Carol A. Duffy, *La moglie del mondo*, Le Lettere
 Umberto Eco, *La misteriosa fiamma della regina Loana*, Bompiani
 Roberto Einaudi, *Altalene*, Archinto
 Lucia Etxebarria, *Una storia d'amore come tante*, Guanda
 Valerio Evangelisti, *Mater Terribilis*, Mondadori
 Paula Fox, *Il silenzio di Laura*, Fazi
 Giancarlo Fusco, *La lunga marcia*, Sellerio di Giorgianni
 Ruben Gallego, *Bianco su nero*, Adelphi
 Robin Jenkins, *Fergus Lamont*, Instar Libri
 Joe R. Lansdale, *La sottile linea scura*, Einaudi
 Pedro Lemebel, *Ho paura torero*, Marcos y Marcos
 Guido Leotta & Giampiero Rigosi, *Piano Delta*, Mobydick
 Doris Lessing, *Le nonne*, Feltrinelli
 Toby Litt, *Ritrovarsi*, Frassinelli
 Lorenzo Licalzi, *Il privilegio di essere un guru*, Fazi
 Lesley Lokko, *Il mondo ai miei piedi*, Mondadori
 Robert Ludlum, *Complotto*, Rizzoli
 Sandor Marai, *La donna giusta*, Edizioni Adelphi
 Marco Maugeri, *Le ceneri di Matteotti*, L'Ancora del Mediterraneo
 David Nicholls, *Le domande di Brian*, Sonzogno
 Laura Pariani, *La straduzione*, Rizzoli
 Alessandro Riccioni, *Nero arcobaleno*, Mobydick
 Kathy Reichs, *Morte di lunedì*, Rizzoli
 Peter Robinson, *Il Camaleonte*, Un'avventura dell'ispettore Banks, Rizzoli
 Michele Serra, *Cerimonie*, Feltrinelli
 Sidney Sheldon, *Hai paura del buio*, Sperling & Kupfer
 Sherrill Steven, *Minotauro esce a fumarsi una sigaretta*, Minimum Fax
 Lina Sotis, *A me piace quella lì*, Rizzoli
 Sting, *Broken music*, Mondadori
 Anne Tyler, *Un matrimonio da dilettanti*, Guanda
 Maria Ventura, *Butta la luna*, Rizzoli
 Valerio Varesi, *L'affittacamere*, Frassinelli
 Grazia Verasani, *Quo vadis, baby?*, Mondadori
 Banana Yoshimoto, *Il corpo sa tutto*, Feltrinelli
 Marguerite Yourcenar, *Scritto in un giardino*, Il Nuovo Melangolo
 Carlos Ruiz Zafón, *L'ombra del vento*, Mondadori

Sezione locale

Francesco Arcangeli, *Natura ed espressione nell'arte bolognese-emiliana*, Minerva Edizioni
 Cristina Bersani, Valeria Roncuzzi Roversi Monaco, *Delenda Bonaonia*, Patron Editore
 Marco Cecchelli, *Salviamo l'emigrante! La statistica bolognese dell'anno 1900: le risposte dei parroci all'inchiesta del Card. Domenico Svampa*, Gente di Gaggio
 Floriano Ciuffi, *La Strenna del Solfanaio*, Nuova Alfa Editoriale
 Stefano Cremonini, *Maccaretolo un pagus romano della pianura*, Deputazione di Storia Patria
 Alberto Drusiani, *Il mondo fuori porta*, ACI
 Fabio Foresti, Alberto Menarini, *Parlare italiano a Bologna*, Arnoldo Forni Editore
 Paola Foschi, Marco Poli, *La Sala Borsa di Bologna*, Editrice Compo-

sitori

Lucio Gambi, Lorella Grossi, *Geologia, archeologia e storia dell'insediamento tra Idice e Sillaro*, Costa Editore
 Maria Giulia Marziliano, *Giovanni Antonio Antolini (1753-1841)*,

Adriano Cera, *Disegni acquerelli tempere di artisti italiani del 1770 ca. al 1830 ca.*, Tipoarte
 Antonella Fuga, *Tecniche e materiali delle arti*, Electa Mondadori
 Walter Gropius, *Architettura integrata*, Il Saggiatore



Gruppo editoriale Faenza Editrice s.p.a
 Omar Mischiati, *Regesto degli organi di Bologna e del suo territorio*, Patron Editore
 Fernando Perrone, *Bologna oltre le mura*, Il Domani
 Otello Sangiorgi, *Fiorenza Tarozzi, Cent'anni fa Bologna*, Costa Editore
 Giovanni Santunione, *Fili di seta preziosi come l'oro*, Edizioni Il Fiorino
 Giovanni Santunione, *Il tempo della canapa*, Edizioni Il Fiorino
 Giovanni Santunione, *Leonardo da Vinci "invenzioni e curiosità"*, Edizioni Il Fiorino

Storia

Daniella Gagliani, Elda Guerra, Laura Mariani, *Fiorenza Tarozzi, Donne guerra politica*, Clueb
 Alessandra Fiocca, Daniela Lamierini, Cesare Maffioli, *Arte e scienza delle acque nel Rinascimento*, Marsilio
 Brian Richardson, *Stampatori, autori e lettori nell'Italia del Rinascimento*, Edizioni Sylvestre Bonnard
 Anna Tonelli, *Politica e amore. Storia dell'educazione ai sentimenti nell'Italia contemporanea*, Il Mulino
 Giovanni Maria Vian, *La dominazione di Costantino*, il Mulino

Per saperne di più

Renzo Barsotti, *Animali intorno a noi*, DeAgostini
 Barbara Conti, *Vincent Van Gogh giallo oro, blu cobalto, Lapis edizioni*
 Associazione Les Petits Débrouillards, *Sicuri in strada!*, Editoriale Scienza
 Anna Milbourne, *Gatti*, Prime letture Usborne
 Andrew Hipp, *Il Girasole*, Jaca Book
 Andrew Hipp, *La Quercia*, Jaca Book
 Emma Helbrough, *Cani*, Prime letture Usborne
 Gillian Houghton, *Il Ragno*, Jaca Book
 Alessandro Sanna, *Mio caro Van Gogh*, Artebambini
 Albi e uccelli, Editoriale Scienza
 Le Case degli animali, Editoriale Scienza

Fumetti

Gipi, *Esterno notte*, Coconino Press
 Art Spiegelman, Françoise Mouly, *Little Lit*, Mondadori
 Quinto, *In viaggio con Mafalda*, Touring Club Italiano

Arte

Renato Barilli, *Maniera moderna e manierismo*, Feltrinelli
 André Breton, *L'arte magica*, Adelphi
 Alessandro Brogi, *Ludovico Carracci, 1555-1619*, Tipoarte

Emanuela Nava, Francesca Crovara, *Biancaneve bella sveglia e princip di tutti i colori*, CARTHUSIA
 Gino Paoli, *La gatta*, Gallucci
 Roberto Piumini, *Il folletto Bambilla e il Circo Taddeo*, Mondadori
 Roberto Piumini, *Il folletto Bambilla e la trappola di Fatutto*, Mondadori
 Guisi Quarenghi, Chiara Carter, *Mamme & Mostri*, Giunti Kids
 Gianni Rodari, *Uno e 7*, Emme Edizioni
 John A. Rowe, *E' caduta la luna*, Nord-Sud Edizioni
 Lucia Scuderi, *Volare*, Patatrac
 Dr. Seuss, *Il gatto e il cappello matto*, Giunti Junior
 Zeruya Shalev, *Il bambino della Mamma*, Mondadori
 Geronimo Stilton, *Il piccolo libro della Natura*, Piemme Junior
 Teletubbies, *Storie da Teletubilandia*, Fabbri Editori
 Marianne Vilcoq, *Aspetto un fratellino*, Babalibri
Le avventure di Jack e Pet, Dami Editore

Per chi legge bene

David Almond, *Occhi di cielo*, Mondadori
 Donatella Chiarenza, *Giovanna gallina coraggiosa*, Edizioni EL
 Michael Cox, *Leonardo e il suo megalovello*, Salani
 Nicoletta Costa, *La luna giovanna al ballo*, Emme Edizioni
 G.R. Crosher, *Teatro per ragazzi*, Nuove edizioni romane
 Silvie Fournout, *A come Amleto B come Bice*, Einaudi
 Neil Gaiman, *I lupi nei muri*, Mondadori
 Domenica Lucani, *Largo a Tommy Squalo!*, Giunti Junior
 Sebastiano Ruiz Mignone, *Il vaso da notte d'oro del re*, Nuove edizioni romane
 Roberto Piumini, *La commedia di Narco*, Nuove edizioni romane

Musica

Ernesto Assante, Gino Castaldo,

sono scarabocchi. Come interpretare i disegni dei bambini, Mondadori
 Francesca Longo, *Mamma sei sempre una sola. Da quando una donna decide di avere un figlio a quando un figlio decide di non volere una madre*, Baldini Castoldi
 Antonio Maone, *Bambini in movimento. Il gioco e lo sport con una palla diversa da tutte le altre*, Sonda
 Blake Morrison, *Quel che mia madre non mi ha mai detto*, Guanda
 Stephanie Pierson, Phyllis Cohen, *Mamma, dimmi che sono bella! Come aiutare le Marcel Rufo, Fratelli e sorelle. Una malattia d'amore*, Feltrinelli
Vostre figlie ad amare se stesse il loro corpo, Corbaccio

Religione

Bernard Lecocq, *Giovanni Paolo II. La biografia*, Baldini Castoldi
 Dalai
Enciclopedia delle Religioni, Garzanti Libri

Linguistica

Alberto Lori, *Parlar chiaro. Guida pratica alla comunicazione intelligente*, RAI-ERI
 Alessandra Repossi, *L'inglese in 3000 parole. Guida ragionata al lessico*, Vallardi
 Pietro Trifone, Massimo Palermo, *Grammatica italiana di base*, Zanichelli

Storia

Stephen E. Ambrose, *D-Day. Storia dello sbarco in Normandia*, Rizzoli
 Paolo Grossi, *L'ordine giuridico medioevale*, Laterza, Rizzoli
 Mark Kurlansky, *'68. L'anno che ha fatto saltare il mondo*, Mondadori
 Giuseppe Mayda, *Il pugnale di Mussolini. Storia di Amerigo Domini, sicario di Matteotti*, Il Mulino
 G. Enrico Rusconi, *Cefalonia. Quando gli italiani si battono*, Einaudi
 David Stafford, *D-Day: conto alla rovescia. I dieci giorni che decisero la guerra*, Il Saggiatore
 Antonio G. Stella, *Odissee. Italiani sulle rotte del sogno e del dolore*, Rizzoli

Leggere il presente

Oz Amos, *Contro il fanatismo*, Feltrinelli
 Miguel Benasayag, Gérard Schmit, *L'epoca delle passioni tristi*, Feltrinelli
 Salvatore Natoli, *La felicità. Saggio di teoria degli affetti*, Feltrinelli
Rapporto sulla laicità. Velo islamico e simboli religiosi nella società europea, Libri Scheiwiller

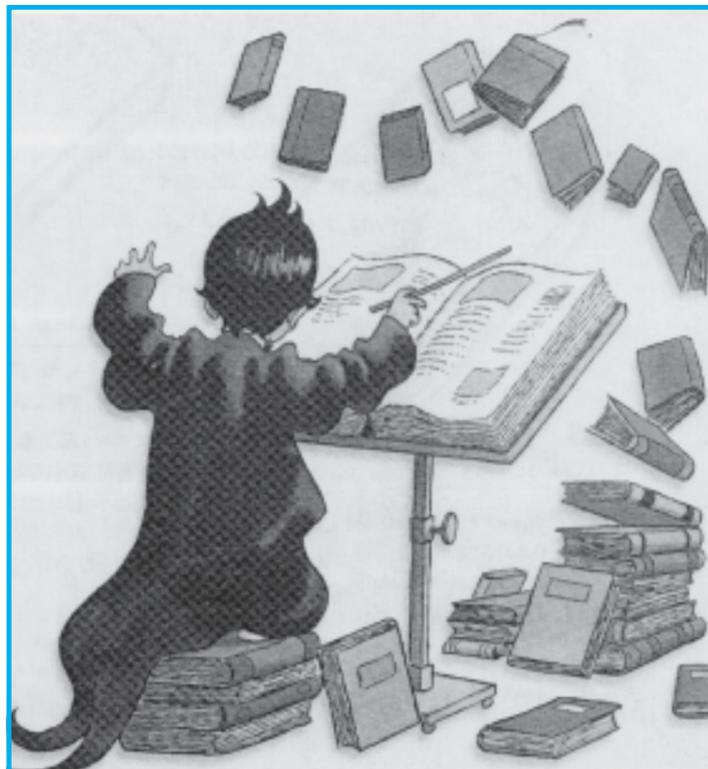
Scienze

Amir D. Aczel, *Entanglement. Il più grande mistero della fisica*, Cottrina Raffaello
 Frédéric Lassere, *Acqua. Spartizione di una risorsa*, Ponte alle Grazie
Riconoscere i rettili e gli anfibi d'Italia e d'Europa, Muzzio

Poesia

Antonin Artaud, *Succubi e supplizi*, Adelphi
 Jorge L. Borges, *Poesie (1923-1976)*. Testo spagnolo a fronte, Rizzoli
 Konstantinos Kavafis, *Un'ombra fuggitiva di piacere*. Testo greco a fronte, Adelphi
 Patrizia Valduga, *Lezioni d'amore*, Einaudi

Nel periodo estivo la biblioteca osserverà l'orario di apertura abituale (dalle 8,30 alle 19,30) con un periodo di chiusura completo dal 9 al 21 agosto



Mitologia

Omero, *Odissea*, Fabbri Editore
Il Grande Libro della Mitologia, Dei ed Eroi dell'Antica Grecia, Giunti Junior

Per chi inizia a leggere

Agnese Baruzzi, Sandro Natalini, *Indovina chi viene a pranzo*, Patatrac
 Eric Battut, *Vorrei essere un fiore*, Bohem
 Hans de Beer, *Largo arriva Onno!*, Nord-Sud Edizioni
 Valeria De Caterini, *Una notte...*, La Biblioteca
 Bénédicte Guettier, *Nella giungla*, Fabbri Editori
 Olga Leyaye, Grégoire Solotareff, *Mi sono perso*, Babalibri
 Laura Magni, Elena Giorgio, *Il non-compleanno di Hansel e Gretel (un lunedì, prima di sera)*, CARTHUSIA (2 copie)
 Beatrice Masini, Donata Montanari, *La casa con tante finestre*, CARTHUSIA
 Anna Genni Miliotti, Cinzia Ghigliano, *Mamma di pancia Mamma di cuore*, Editoriale Scienza

Blues, Jazz, Rock, Pop. *Il Novecento americano*, Einaudi
 Alberto Castelli, *Soul People*, Arcana
 Rita Marley, Jones Hettie, *No woman no cry. La mia vita con Bob Marley*, Mondadori

Bricolage

Il Fai da te per la casa, DeAgostini

Per i genitori

Evi Crotti, Alberto Magni, *Non*

Libreria del Teatro

via Pascoli 5/2 - Casalecchio di Reno (Bo)
 tel. / fax 051572164

**Finalmente a Casalecchio
 IL SALOTTO CULTURALE CHE ASPETTAVI!!!**

Dal 1° luglio al 1° agosto

“Sotto le stelle”

La nuova rassegna estiva a Casalecchio di Reno: musica, letteratura, arte e spettacolo

La **rassegna estiva 2004** organizzata dall'Assessorato alla Cultura del Comune di Casalecchio di Reno, con la collaborazione di Teatrino del Giulare, A.I.C.A. (Associazione Italiana Cantastorie) e delle associazioni culturali Belleville, POP, Basquiat, nell'ambito della rassegna "Invito in Provincia", si chiamerà quest'anno **"Musica e spettacolo sotto le stelle"**. La direzione artistica è di **Carlo Rizzoli**, presidente dell'Associazione POP.

Rispetto alle cinque edizioni passate, agli appuntamenti con la musica al Lido si aggiungono altri momenti di letteratura-spettacolo per grandi e bambini.

"Là dove scorre il fiume" è il titolo degli otto concerti che si svolgeranno al Lido in via Venezia a partire dal **5 luglio, alle ore 21,30**. Quest'anno il fil rouge è rappresentato dalla **canzone d'autore** al maschile e al femminile. Quattro degli otto artisti che si esibiranno - **Sulutumana, Pinomarino, Lalli e Acustimatico** - hanno già partecipato con successo al Festival della Canzone d'autore di Mantova. **Mircomena** e **Jimmy Villotti** si ripresentano dopo gli applausi ottenuti l'anno scorso. Due sono le new entry, **Filippo Gatti** e **Marian Trapassi**. Il repertorio proposto da questi artisti spazia dalla musica etnicopopolare al folk, al jazz. Uno spazio particolare viene poi dedicato alla letteratura che, anche in previsione dell'inaugurazione della nuova biblioteca, sarà la protagonista di sei appuntamenti che avranno luogo in Piazza del Popolo e al Lido sotto il nome di **"Aspettando la nuova biblioteca"**.

Si comincerà **giovedì 1 e giovedì 8 luglio** con **"Una pagina per un gelato"** in Piazza del Popolo: **incontri tra pubblico e scrittori e giochi letterari** nati dalla fantasia del cantautore **Franz Campi** e degli scrittori **Matteo Bortolotti** e **Maurizio Matrone**. In un divertente clima "poliziesco" in cui Campi interpreterà l'ispettore Mancini e Bortolotti il sovrintendente Bonazzi impegnati nello scovare chi "ha ucciso la voglia di leggere", a pubblico e scrittori verrà chiesto di discolarsi presentando come alibi il proprio libro preferito. **Tutti sono invitati a portare una lettura amata all'incontro**, un'attrice ne leggerà poi alcune frasi o versi. Il brano che riceverà più consensi farà vincere

al proprietario del libro un kg di gelato. Un percorso alternativo che, cavalcando il successo dei romanzi gialli, aspira a riavvicinare il pubblico alla lettura.

Venerdì 16 luglio, sempre in Piazza del Popolo, sarà invece la volta di **"Se una notte d'estate un personaggio..."**, letture-spettacolo organizzate dall'Associazione Culturale Basquiat in cui vengono drammatizzati fiabe e classici rivisitati, spesso stravolti, da scrittori famosi. L'angolo della letteratura-spettacolo si chiude **giovedì 29 luglio**, al Lido, con il **match di improvvisazione teatrale** curato dall'associazione Belleville, mentre **sabato 31 luglio e domenica 1° agosto** Piazza del Popolo sarà animata dai **racconti dei cantastorie**.

Tutti gli incontri della rassegna **"Aspettando la nuova biblioteca"** avranno inizio **alle 21,30**. Per i più piccoli, appuntamento **giovedì 15 e 22 luglio, alle ore 21**, in Piazza Monumento ai Caduti con la rassegna **"Storie di eroi e di burattini"**.

"Valorizzare i risultati dell'anno passato, moltiplicando luoghi e forme d'arte diverse", questo, nelle parole del nuovo **Sindaco Simone Gamberini**, l'obiettivo dell'amministrazione che ha investito nella rassegna circa **30.000 euro** e che mira ad aumentare sempre più l'offerta culturale lungo tutto l'arco dell'anno.

Ingresso libero per tutti gli appuntamenti.

Per informazioni: Assessorato alla Cultura Comune di Casalecchio di Reno, tel. 051 598234/235 E-mail: culturaesport@comune.casalecchio.bo.it Sito: www.comune.casalecchio.bo.it

Ecco di seguito il programma completo della rassegna:

"Là dove scorre il fiume"

LIDO - VIA VENEZIA - ORE 21.30

Lunedì 5 luglio

Jimmy Villotti

È stato per anni il partner ideale dei maggiori artisti nazionali; ha infatti accompagnato Lucio Dalla, Francesco Guccini, Ornella Vanoni, Sergio Endrigo e Paolo Conte. Musicista geniale, la cui scelta 'assoluta' del jazz l'ha allontanato dai circuiti più commerciali.

Venerdì 9 luglio
Acustimantico

Quintetto romano, giunto al secondo CD completamente autoprodotta composto da Raffaella Misiti (voce), Stefano Scatozza (chitarra, bouzouki), Marcello Duranti (sassofoni), Paolo Graziani (contrabbasso) e Massimiliano Natale (batteria e percussioni), testi di Danilo Selvaggi.

Lunedì 12 luglio

Mircomena

Il primo a rendersi conto che l'esordio discografico «Nebbia d'Idée», non poteva passare inosservato è stato Paolo Conte, che ha espresso il suo personale entusiasmo, commentando: «Finalmente un disco elegante e saporito!» da allora Mircomena ha prodotto un nuovo cd, che si apre con un testo di Fernanda Pivano, da lei stessa dedicato all'autore.



Mercoledì 14 luglio
Filippo Gatti

Filippo Gatti ha stupito pubblico e critica con un bellissimo disco solista intitolato «Tutto sta per cambiare». Il leader (lo sarà ancora?) degli Elettrojocce è un personaggio particolare. Una poetica raffinata e un sito internet dove ci si può letteralmente perdere.

Lunedì 19 luglio

Pinomarino

Poesia concreta e surreale, profonda e ironica, intrisa di malinconia così come illuminata di speranze, obliqua ma all'occorrenza diretta, che vive di intrecci verbali assai insoliti e affascinanti.

Venerdì 23 luglio

Marian Trapassi

Rock d'autore per l'artista siciliana veneta d'adozione, una voce importante che l'ha portata a collaborare in passato con alcuni big

della canzone d'autore nazionale; oggi due cd all'attivo ottimamente accolti dalla critica.

Lunedì 26 luglio

Lalli

È stata la voce dei Franti, storico gruppo-progetto torinese degli anni '80. Consolidata la collaborazione con il musicista Pietro Salizoni per la scrittura di nuove canzoni e il nuovo lavoro discografico «All'improvviso, nella mia stanza» (Ed. musicali dell'Manifesto): sonorità, della musica etnica, folklorica e popolare.

Venerdì 30 luglio

Sulutumana

La nuova frontiera della musica d'autore. I maestri della canzone hanno lasciato il segno e la musica spazia verso il jazz, il flamenco fino alle radici della musica popolare. Un gruppo di eclettici musicisti per brani originali, caratterizzati da testi poetici e atmosfere suggestive.

"Aspettando la nuova biblioteca"

ORE 21.30

UNA PAGINA PER UN GELATO

Incontri con scrittori e giochi letterari condotti da **Franz Campi** con la collaborazione di **Matteo Bortolotti** e **Maurizio Matrone**.
Giovedì 1 luglio Piazza del Popolo

Ospiti gli scrittori **Grazia Verasani** e **Emidio Clementi**; con la partecipazione dell'attore **Maurizio Cardillo**; il comico **Bruno Nataloni** e dei musicisti **Tiziano Zanotti** al contrabbasso; **Barbara Giorgi** alla voce e **Alessandro Altarocca** al pianoforte.
Giovedì 8 luglio Piazza del Popolo

Ospiti gli scrittori **Luigi Bernardi**, **Giorgio Comaschi** e **Gianfranco Nerozzi**. Con la partecipazione dell'attrice **Angela Malfitano**, del comico **Domenico Lannutti** e dei musicisti **Tiziano Zanotti** al contrabbasso; **Barbara Giorgi** alla voce e **Marco Lorusso** alla fisarmonica.
Venerdì 16 luglio Piazza del Popolo

«Se una notte d'estate un personaggio...»

Sette grandi scrittori e uomini di teatro del Novecento alle prese con una sfida letteraria: riraccontare i classici, dalla fiaba al mito.

A cura di **Associazione Basquiat Casalecchio**
Giovedì 29 luglio Lido

Match di improvvisazione teatrale tra due squadre di attori che si sfideranno improvvisando storie ispirate al magico mondo dei libri.

A cura di **Associazione Culturale Belleville**

Sabato 31 luglio Piazza del Popolo

Io Sagra Nazionale Cantastorie Franco Trincale Giuliano Piazza Giuliano Gamberini

In collaborazione con A.I.C.A.

Domenica 1 agosto Piazza del Popolo

Sagra Nazionale Cantastorie

Fausto Carpani

Licia Castellari

Pietro Corbari

In collaborazione con A.I.C.A.

Una pagina per un gelato

Incontri con scrittori e giochi letterari condotti da Franz Campi

"Non si può dire a qualcuno - Leggit!" scrive Daniel Pennac. Da questa proposizione parte l'idea della serata - spettacolo che si propone quale **percorso divertente e giocoso per avvicinare il pubblico alla lettura**. Dopo un **intro musicale** Franz Campi e Matteo Bortolotti nei panni di due investigatori sottopongono ad interrogatorio gli scrittori presenti mentre il pubblico è sottoposto ad indagine per scoprire chi ha ucciso la **"voglia di leggere"**.

Per sfuggire all'ipotesi di colpevolezza il pubblico deve presentare il proprio alibi che è rappresentato dal libro del cuore. Le pagine più suggestive verranno lette da un'attrice presente, la cosiddetta EXNL (Ex Non Lettrice), e chi avrà più colpito l'immaginazione dei presenti non solo verrà disculpato ma verrà premiato con un kg di gelato. La serata, pur partendo da un canovaccio fisso sarà all'insegna dell'improvvisazione e verrà intervallata dalle incursioni poetiche del gruppo **"Poeti ad alta voce"**.

Il prossimo appuntamento è **giovedì 8 luglio** in Piazza del Popolo. **Nel caso di pioggia la serata si svolgerà nel foyer del Teatro Comunale A. Testoni.**

Rassegna "Storie di eroi e burattini"

ORE 21.00

Giovedì 15 luglio Piazza dei Caduti

Rassegna di Teatro con Burattini

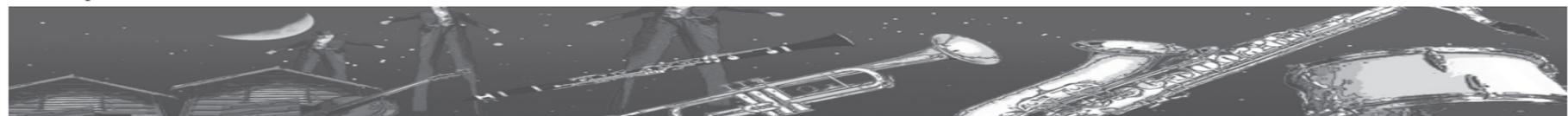
"Serenate"

A cura di **Associazione Teatrino del Giulare.**

Giovedì 22 luglio Piazza dei Caduti

Rassegna di Teatro con Burattini Teatro del Drago in **«Il grande trionfo di Fagiolino»**

A cura di **Associazione Teatrino del Giulare.**



Avviata la campagna abbonamenti

Invito alla musica: 13 concerti all'auditorium Manzoni

Pullman gratuito dai comuni al teatro

Musica insieme rinnova anche per la stagione dei concerti 2004-2005 la collaborazione con l'assessorato alla cultura della provincia di Bologna, proponendo agli abitanti dei comuni bolognesi un abbonamento a tredici appuntamenti musicali. I concerti si terranno tutti presso il teatro Manzoni, via de' Monari 1/2.

Verrà nuovamente garantita la possibilità di raggiungere il teatro tramite un **servizio pullman gratuito andata/ritorno** che attraverserà vari comuni tra cui Casalecchio di Reno. I tredici concerti di Invito alla musica vedranno protagonisti artisti come Maurizio Pollini ed Evgenij Kissin, o Alfred Brendel e il figlio Adrian, Jordi Savall, il Quartetto Alban Berg e i Solisti dell'Orchestra Sinfonica della radio Bavarese.

Gli abbonamenti per l'intero ciclo di tredici concerti sono già in vendita presso la biglietteria del teatro Manzoni (orario: 15.30-19.00 dal lunedì al venerdì. Al sabato 9.30-12.30 e 15.30-19.00).

È scaduto il termine per il rinnovo dell'abbonamento.

I nuovi abbonamenti potranno essere sottoscritti, per i posti ancora disponibili, fino al 16 luglio 2004.

Ogni ulteriore informazione potrà essere richiesta alla segreteria di Musica Insieme, Galleria Cavour, 3 tel. 051 271932.

Prezzi:

Posti platea I settore € 200,00
Posti platea II settore € 170,00
Posti galleria I settore € 130,00
Posti galleria II settore € 120,00

Programma:

11 ottobre 2004:

Hesperion XXI

Jordi Savall *viola da gamba*
Luca Guglielmi *clavicembalo*
Eduardo Egüez *tiorba e chitarra*
Musiche di Marais, Couperin, de Visée

25 ottobre 2004:

Gewandhaus Quartett

Musiche di Mozart, Barber, Beethoven

15 novembre 2004:

Alfred Brendel pianoforte

Adrian Brendel violoncello

Musiche di Beethoven

22 novembre 2004:

Mitsuko Uchida pianoforte

Musiche di Schubert, Beethoven

13 dicembre 2004:

Maurizio Pollini pianoforte

Recital

24 gennaio 2005:

Alena Baeva violino

Gyuzal Karieva pianoforte

Musiche di Wieniawski, Brahms, Prokof'ev, Szymanowski

21 febbraio 2005:

Ensemble Wien-Berlin

Musiche di Reicha, Rihm, Mozart, beethoven

28 febbraio 2005:

Alban Berg Quartett

Mario Brunello *violoncello*

Musiche di Berg, Kancheli, Shubert

14 marzo 2005:

I solisti di Mosca

Yuri Bashmet *viola solista e direttore*

Musiche Šostakoviè, Schnittke,

sviridov

4 aprile 2005:

Maria João Pires pianoforte

Ricardo Castro pianoforte

Musiche di shubert, Chopin

11 aprile 2005:

Alessandro Carbonare clarinetto

Tatjana Vassilieva violoncello

Andrea Dindo pianoforte

9 maggio 2005:

Solisti della Symphonieorchester

Des Bayeruschen Rundfunks

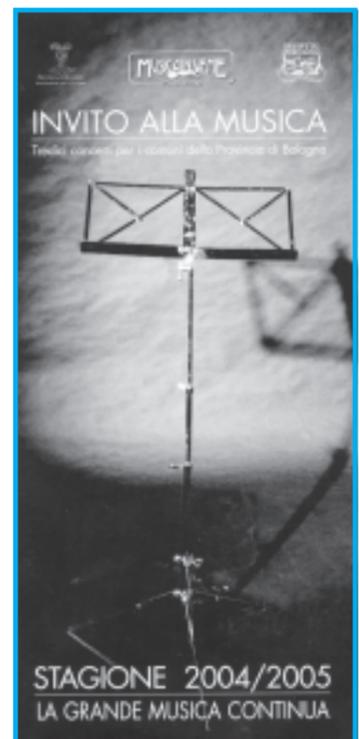
Musiche di Françaix, Mozart, Shubert

23 maggio 2005:

Evgenij Kissin pianoforte

Recital

Tutti gli spettacoli si svolgeranno di lunedì alle ore 21.00.



Dal 22 maggio al 17 agosto

XVIII Edizione della Rassegna "Corti, chiese e cortili"

Gli appuntamenti a Casalecchio

L'occasione per ascoltare musica colta, sacra e popolare in luoghi particolarmente suggestivi arriva anche quest'anno grazie alla XVI-II edizione della rassegna "Corti, Chiese e Cortili" che è cominciata il 22 maggio e si protrarrà fino al 17 agosto.

L'iniziativa è realizzata dall'Associazione Musicale "L'Arte dei Suoni" ed è promossa dai comuni di Bazzano, Casalecchio di Reno, Castello di Serravalle, Crespellano, Monte S. Pietro, Monteveglio, Savigno, Zola Predosa, col sostegno dell'Assessorato alla Cultura e al

Hofer, Pirschner, Parker, Ensemble "Juvavum Brass" di Salisburgo (11 ottoni)

Ingresso: 5 euro martedì 13 luglio 2004 alle ore 21

Chiesa dell'Eremo di Tizzano "Un secolo di sonate a tre"

Da Corelli a Mozart "Ensemble Respighi":

Daniele Proni *clavicembalo*

Roberto Noferini e Alessandra Talamo *violino*

Federico Ferri *violoncello*

Stefano Rocco *arciliuto, tiorba, chitarra barocca*

della famiglia Marescalchi dal '700 e attualmente dei Visconti di Modrone. Nel 1796 il senatore Ferdinando Marescalchi fu prescelto per accogliere Napoleone, allora generale, che entrava in Bologna con le sue truppe. Il discendente Antonio Marescalchi rinnovò la proprietà: unì la residenza ai rustici con un porticato tipicamente bolognese, curò e sviluppò il parco, accrebbe il numero delle cascinie, sviluppò l'attività dell'azienda agricola. A lui è intitolata la via che attraversa la tenuta di Tizzano. Gli succedette nella proprietà l'unica figlia Matilde, che sposò il conte Guido Carlo Visconti di Modrone. Durante il secondo conflitto mondiale Tizzano fu requisita e occupata da un comando tedesco e per questo duramente bombardata nell'aprile 1945. Perdute le strutture e gli affreschi, ma salvatisi la maggior parte dello splendido porticato, la famiglia Visconti di Modrone ha riadattato con criteri moderni e funzionali gli elementi rimasti, rilanciandoli come centro di una azienda agricola rinomata per il pregio dei suoi vini.

Eremo di Tizzano

In un luogo che si prestava magnificamente al ritiro, alla preghiera e allo studio, i monaci camaldolesi di Monte Corona iniziarono nel 1655 la costruzione di un complesso che comprendeva una chiesa, una ventina di celle e due ampi fabbricati. Consacrata nel 1741, venne poi abbandonata in seguito alle invasioni napoleoniche che portarono alla soppressione della comunità, e ripristinata come parrocchia nel 1799. La chiesa, di stile barocco, comprende sette cappelle e altrettanti altari. Dietro l'altare principale è conservato lo splendido coro di noce lavorato, con 21 stalli. Ai lati della cappella



maggior due tele ovali del Gandolfi rappresentano il Redentore e il Trionfo della Vergine. La seconda cappella a sinistra conserva il veneratissimo Crocifisso, magnifica opera in legno di olivo, risalente al 1500. La tradizione vuole che provenga dall'oriente, ma non se

ne conosce l'autore. Sul tamburo della chiesa è sistemata una pregevole tela raffigurante la flagellazione di Gesù, opera attribuita alla scuola del Carracci.

Per informazioni:

Ufficio Cultura 051 598.235
culturaesport@comune.casalecchio.bo.it



Turismo della Provincia di Bologna ("Invito in Provincia"). La direzione artistica e il coordinamento sono affidati a Teresio Testa. Ecco le date a Casalecchio di Reno:

martedì 6 luglio 2004 alle ore 21

Villa Marescalchi

"Il gruppo o l'individuo?"

Il fascino di un piccolo grande ensemble

Musiche Handel, Gabrieli, Bach,

Ingresso libero

Un particolare ringraziamento dell'Amministrazione Comunale va alla famiglia Visconti di Modrone per l'ospitalità a Villa Marescalchi e a Monsignor Pasqui per la disponibilità della Chiesa dell'Eremo.

Villa Marescalchi

La villa sorge al centro di un vasto parco, nella tenuta di Tizzano sulle colline bolognesi sovrastanti Casalecchio di Reno, di proprietà

Appuntamento alla prossima stagione teatrale

Eccoci al consueto ed atteso appuntamento con il teatro!

Il Teatro Comunale "A. Testoni" di Casalecchio vi ringrazia per la partecipazione e l'interesse con cui anche quest'anno avete seguito tutte le rassegne in cartellone: la stagione di prosa, il teatro scuola, il cinema per le scuole, ATEATROCONMAMMAEPAPA', la stagione dialettale e la rassegna Infrazioni e tutti i laboratori scolastici ed extrascolastici per studenti ed adulti. Attualmente Teatro Evento sta preparando l'intera programmazione 2004-2005, che verrà presentata ufficialmente alla stampa, alla metà di settembre 2004. In quel mese, come tutti ben sapete, si riaprirà anche la campagna abbonamenti per gli abbonati "storici", e ad ottobre quella per i nuovi.

Vi invitiamo ad inviarci consigli, suggerimenti per migliorare ancora di più la qualità del servizio del Teatro di Casalecchio, scrivendoci a: **Teatro Comunale di Casalecchio**

Piazza del Popolo, 1

40033 Casalecchio di Reno (Bo)

oppure inviandoci un e-mail:

teatrodicacasalecchio@interfree.it

Nei mesi estivi di luglio ed agosto saremo come sempre disponibili per informazioni al pubblico, negli uffici del teatro (ingresso a fianco dello stabile), nei seguenti giorni ed orari: dal lunedì al venerdì dalle 9.00 alle 16.00. Il numero telefonico degli uffici è 051/593133. Continuate a visitare il sito del Teatro all'indirizzo: www.teatrodicacasalecchio.20m.com

Dal mese di giugno 2004 è presente anche il link "comunicati stampa", per essere aggiornati "in tempo reale", su tutte le attività, conferenze stampa, inaugurazioni di mostre e debutti.

Per tutti coloro che desiderassero ricevere comodamente a casa propria il programma delle rassegne teatrali per il 2004 - 2005 e i labo-



раторi di teatro per bambini, adolescenti ed adulti, vi consigliamo di compilare la scheda sotto indicata.

Augurandovi di trascorrere delle rigeneranti vacanze estive, a nome personale e di tutta la direzione del teatro di Casalecchio, vi invio i più cordiali saluti e vi aspetto a settembre e ad ottobre 2004, per le prevendite degli abbonamenti alla nuova Stagione di Prosa e a quella domenicale per famiglie ATEATROCONMAMMAEPAPA'.

Chiara Casoni

Ufficio Stampa

Teatro di Casalecchio

Scheda spettatore

Potete compilare la presente scheda per essere inseriti nell'indirizzo del teatro ed avere direttamente a casa vostra il nuovo programma della Stagione di Prosa '04-'05, quello di ATEATROCONMAMMAEPAPA' '04-'05, la Stagione Dialettale '04 - '05, il Teatro Scuola '04-'05, la Rassegna Infrazioni '05.

La scheda va compilata e firmata per il trattamento dei dati personali, ritagliata e:

1. spedita in busta chiusa all'attenzione di Chiara Casoni Teatro Comunale di Casalecchio - Piazza del Popolo, 1 40033 Casalecchio di Reno (Bo).
2. Consegnata personalmente alla sottoscritta presso gli uffici del Teatro (ingresso affianco all'edificio).

Cognome.....
Nome.....
Via..... n°.....
C.A.P. Comune
Provincia (.....) E-mail.....
Tel. /
Cell.....

Il/la sottoscritto/a, dichiarando di essere a conoscenza delle norme stabilite dalla Legge n°675 (31/12/96) "Tutela delle persone e di altri soggetti rispetto al trattamento dei dati personali" e dei propri diritti autorizza il trattamento dei propri dati personali presenti in questa scheda, da parte di Teatro Evento - Soc. Coop. a r.l., via Traversagna, 2/a, Vignola (MO), al solo scopo di essere costantemente informato/a circa le attività teatrali e culturali da essa prodotte, organizzate e gestite.

firma _____

Data _____



Trimi's festival 2004: ecco chi ha vinto

Si è concluso con un imprevedibile successo di pubblico la quinta edizione del Trimi's festival, la rassegna canora riservata a gruppi giovanili organizzata dall'Associazione Musicale Alessandro Trimarco in collaborazione con il Comune di Casalecchio di Reno, la Provincia di Bologna, la Regione Emilia Romagna e Fondazione Del Monte di Bologna e Ravenna. Inatteso perché tanti erano i motivi di novità, a cominciare dalla location della manifestazione, l'Arena dello Shopville Gran Reno di Casalecchio, che si è dimostrato luogo ideale anche per ospitare eventi musicali. Quest'anno, poi, per la prima volta il Trimi's varcava le frontiere alpine, diventando European Musical Contest. Ed il successo riscontrato dall'unica band straniera presente, i londinesi Cobo giunti secondi, testimonia una volta di più la bontà di una strada appena intrapresa. A dare al tutto una forma compiuta, la cornice ideale fornita da un allestimento tecnologico degno delle migliori kermesse musicali nazionali e internazionali. Ad ogni buon conto, la quinta edizione è andata ai bolognesi Dispaiati, un mix efficace di talento ed energia che ha colpito in maniera particolare i componenti della giuria. Al terzo posto, dopo gli eredi della Regina, si sono classificati i The Cube da Verona con i loro ambienti musicali sospesi e a seguire si sono piazzati nell'ordine i Dioniso di Lavagno, dalla provincia di Verona, i Messuria di Carpiano vicino a Milano e i Ners di Quattro Castella nei pressi di Reggio Emilia. Portata a termine la quinta edizione, sfortunata solo per gli inattesi contrattempi che hanno coinvolto alcuni degli ospiti, l'Associazione Musicale Alessandro Trimarco si è già rimessa al lavoro per l'edizione 2005 che come sempre non mancherà di riservare sorprese e novità.

Marco Merlini



Emporio

Raffaele Baby

Raffaele Baby

stock-house abbigliamento
per bambino

grandi firme...
... piccoli prezzi

calzature per bambino

D&G - Geox
Simonetta - Pinco Pallino
Naturino



Casalecchio
di Reno

Via Carducci 8
tel. 051/593823

Via Carducci 14
tel. 051/577223

Fare sport in estate? Si può

Ecco di seguito le altre possibilità per chi rimane in città durante i mesi più caldi:

Basket

Numerosi i campi da basket con **utilizzo gratuito** disponibili sul territorio. Quello del Parco Romainville (via Canale 1 campo illuminato) è sicuramente il più famoso e il più frequentato, grazie anche alla recente ristrutturazione e alla possibilità di usufruire del bar del Centro Sociale. Altri campi: Vialeto B. Sauro (Croce) 1 campo illuminato - Centro sociale S. Biagio 1 campo illuminato Area ITCS G. Salvemini 1 campo Parco Fresu (Ceretolo) 1 campo Parco Toscanini 1 campo (appena ristrutturato) - pista G. Masi (via Don Gnocchi) 2 campi playground Villa Dall'Olio (Parco Pintor) 1 campo playground - Centro Tennis 1 campo playground. Altri campi da basket sono disponibili presso le parrocchie S. Luigi, S. Lucia, S. Giovanni e Ceretolo.

Centro Remiero

Presso il Centro Remiero di via Venezia, adiacente il parco del Lido, è possibile avvicinarsi alla canoa o al canottaggio. Per informazioni telefonare al **Canoa Club Bologna 051. 56.14.42**.

Tiro a volo

Presso il tiro a volo di via Di Vittorio, numerose piste per il tiro al piattello e all'elica. Campi da tennis, bar, ristorante. **Per informazioni 051. 57.03.74**
Per ulteriori informazioni rivolgersi all'Assessorato Cultura, Sport, Diritti. Tel. 051 598.234/235/297

Piscina M.L. King

Apertura estiva 2004: da sabato 12 giugno a domenica 5 settembre

Lunedì - martedì - giovedì - venerdì 13/19,30 - mercoledì 13/22,00 sabato e domenica 10/19,00
Nel parco solarium della piscina sono a disposizione - gratuitamente - green volley, sdrai, ombrelloni, attrezzi didattici per il nuoto, giornali e riviste. E' possibile noleggiare lettini a € 1,50 l'uno.
Per informazioni sul costo degli ingressi e sulle agevolazioni per le famiglie tel. 051 575836.

Ginnastica nei parchi

Lezioni gratis per adulti tenute da istruttori ISEF. Iniziativa a cura degli Assessorati "Cultura e Sport" e "Servizi Sociali" del Comune di Casalecchio di Reno, della Polisportiva G. Masi e della U.I.S.P.

Ecco gli appuntamenti:

Parco della Chiesa (ex Talon) (seguire le indicazioni agli ingressi del parco)

Periodo: dal 14/06 al 30/07 e dal 23/08 al 10/09

Bocciodromo comunale R. Luxemburg

Presso il Centro sportivo Allende: **6 piste per il gioco delle bocce** e due biliardi. Bar - Ristorante - Pizzeria con veranda esterna e intrattenimento musicale. Info 051 578236. Altri campi da **bocce scoperti** sono disponibili presso i diversi centri sociali e/o parchi pubblici: **Parco Zanardi - Centro S. Ceretolo - Centro S. S. Biagio - Centro S. Dall'olio.**



Volley

Campo da **beach volley** (fondo in sabbia) presso il Parco del Lido. Bar, sdrai, ombrelloni, doccia esterna. Un altro simile è presso il Centro Tennis (051 571265). Un campo da **greenvolley** è disponibile nel solarium della piscina King. È riservato ai frequentanti la piscina, salvo diverso accordo con i gestori per tornei, feste ecc. Un secondo campo di **greenvolley** anche nel parco adiacente la Parrocchia di Santa Lucia in via Bazzanese.



Giorni: dal lunedì al venerdì
Orari: mattino: dalle ore 10.00 alle 11.00

pomeriggio: dalle ore 18.30 alle ore 19.30

Parco della Meridiana
Periodo: dal 14/06 al 29/07 e dal 30/8 al 9/09

Giorni: il lunedì e il giovedì
Orari: pomeriggio: dalle ore 18.30 alle ore 19.30

Per informazioni: Segreteria Polisportiva G. Masi Via N. Bixio, 12 - Tel. 051/571352 dal lunedì al venerdì ore 17.00 - 19.00 dal 1/06 AL 30/07 e dal 1/09 AL 15/09

Cn Uisp Bologna sfida l'olimpico

Sabato 12 e domenica 13 giugno si è svolta a Roma la 42° edizione del "Trofeo 7 Colli", manifestazione internazionale di nuoto: più di 40 le Nazioni partecipanti che hanno schierato, primatisti, campioni mondiali e/o europei.

Il CN Uisp, la formazione bolognese in cui gareggiano gli atleti casalecchiesi della **Polisportiva Masi** conquista un'ottima finale con la giovane **Martina Grimaldi** nei 400 misti che ottiene il personale con 5'00"98; in evidenza la veterana **Chiara Mazzoni** che con 1'02"71 nei 100 delfino si migliora di quasi 2", mentre nei 100 rana **Margherita Bonetti** e **Matteo Cortesi** chiudono al 12° posto.

Nella giornata di lunedì 14 lo stesso impianto ha accolto le 8 più forti Società italiane per la Finale del **Campionato Nazionale a Squadre di Serie A**: tutte in campo a contendersi lo scudetto 2004.

Il CN, neopromosso a tale manifestazione, onora al meglio la gara

Circolo Tennis

Il Circolo Tennis nel Centro Sportivo Allende è aperto tutta estate e offre **8 campi da tennis** in terra rossa e sintetici, campo da calcetto, da beachvolley e un playground. Il Circolo è dotato di ottimi servizi per il pubblico tra cui una club-house con tv satellitare e un bar-tavola calda. Info per prenotazioni campi 051571265.



Campi calcio e calcetto

I cittadini possono prenotare, con tariffe concordate con il Comune, i diversi campi di **calcio e calcetto regolamentari in erba sintetica** del territorio con relativi servizi, per incontri amichevoli, tornei ecc. Per informazioni tel. **Casalecchio Calcio 051 57.20.81 per il campo di via Allende o Pol. Ceretolese 051 613.18.10 per il campo di Ceretolo**. Per altri campi di **calcetto**, con erba sintetica, occorre rivolgersi o al Centro Tennis (051 571265) o alla Parrocchia di S. Martino. Altri campi da calcio, ad **uso esclusivamente ricreativo**, con **utilizzo gratuito**, sono disponibili in: via Pietro Micca (S. Biagio) campo da 7 in erba, vialetto Baldo Sauro (Croce) campo da 4 in asfalto (illuminato), parco Zanardi (Croce) campo da 5 in erba, Villa Dall'Olio campetto da 5 in erba, Area ITCS Salvemini, da 5 in resina sintetica.



tiene altrettanti tempi-limite per i **Campionati Assoluti Estivi** e copre una distanza totale di 2900 metri.

Nella classifica finale ottimo il 7° posto conquistato considerando la giovane età degli atleti del Cienne e soprattutto la sfida con società che da anni si rinforzano "acquistando" atleti qua e là; invece come ha sottolineato il selezionatore della nazionale giovanile Coconi: "il Cienne è come le fettucine... tutta roba fatta in casa".

CN UISP BO - Settore Nuoto

Giochi Sportivi Studenteschi: Premiazioni

Si sono svolte **giovedì 27 maggio** presso il Centro Giovanile Ex Tirò le premiazioni dei Gss delle scuole medie di Casalecchio. Ai Giochi hanno aderito i tre Istituti Comprensivi che hanno partecipato ai giochi di squadra (**pallavolo, pallacanestro, calcetto**), **corsa campestre** (440 partecipanti), **orienteeing** (180 partecipanti), **atletica leggera** (245 partecipanti). Le manifestazioni si sono svolte nel corso dell'anno scolastico e sono state realizzate grazie al contributo economico ed organizzativo dell'Amministrazione Comunale e della **Polisportiva G. Masi** che da alcuni anni cura tutti gli aspetti tecnici delle diverse iniziative. Alla premiazione, oltre a numerosi insegnanti e genitori, ha presenziato l'Assessore allo Sport **Gianni Devani** che ha ricordato ai giovani presenti l'importanza di un sano approccio al mondo dello sport e ha consegnato diplomi di partecipazione agli alunni e targhe ricordo agli Istituti.

Nella foto alcune alunne premiate per l'atletica leggera, 80 mt, categoria cadette.



S.A.P.A.B.A. S.p.A.

SEDE LEGALE E AMM.NE:
BOLOGNA - P.zza Galileo 6
tel. 0512963911 - Fax 051237147
E-mail: sapaba.bo@tin.it - sapaba.spa@tin.it

STABILIMENTI:
CASALECCHIO DI RENO - Via Ronzani 26
Tel. 051571361 - 051575553

PONTECCHIO MARCONI - Via Pila 8
Tel. 051846127

MATERIALI GHIAIOSI	OPERE IDRAULICHE
CALCESTRUZZI PRECONFEZIONATI	PAVIMENTAZIONI SPECIALI
CONGLOMERATI BITUMINOSI	MOVIMENTI DI TERRE
	EDILIZIA CIVILE
COSTRUZIONI STRADALI	EDILIZIA INDUSTRIALE
OPERE IN CEMENTO ARMATO	RESTAURI MONUMENTALI

Winning sul podio Italiano e Mondiale

La casalecchiese **Scuola di Ballo Winning Club**, una delle realtà associazionistiche più vivaci del territorio, ha ottenuto ottimi risultati negli ultimi **Campionati Mondiali della I.D.F.** (International Dance Federation) svoltisi a Gyor - Ungheria dal 28 al 30 maggio. Molto brillante il **terzo posto** nelle discipline: **Hip-hop, Funky e Fantasia di formazione.** Tan-



Il gruppo della disciplina "Fantasia di formazione" si esibisce ai Mondiali in Ungheria

ti altri i piazzamenti di prestigio: Formazione Generale - 4° posto nella Specialità Disco Dance Formazione Generale - 4° posto nella Specialità Free Show Piccoli Gruppi Generale - 4° posto nella specialità Hip-Hop

Coppie Hip-Hop Generale - 4° posto (Cremonini - Galli) Coppie Hip-Hop Youth - 5° posto (Franchini - Costa)

Questi risultati sono arrivati subito dopo i **Campionati Italiani** della F.I.D.&A. (Federazione Italiana Danza & Espressioni Artistiche) svoltisi a Follonica dal 28 aprile al 2 maggio. Con 74 atleti-ballerini il Winning era uno dei gruppi più numerosi e ha vinto ben **4 titoli nazionali** nelle seguenti specialità:

Formazione Youth - 1° posto nelle specialità Funky Singoli Hip-Hop Youth F. - 1° posto (Eleonora Franchini) Singoli Disco Dance Amatori F. - 1° posto (Valentina Moretti)

Singoli Disco Freestyle Amatori E. - 1° posto (Valentina Fenara) Ma i ragazzi e le ragazze del Winning sono saliti sul podio molte altre volte, facendo incetta anche di medaglie d'argento e di bronzo. Ecco l'elenco di alcune delle tante



Le ballerine hip hop

medaglie conquistate: Formazione Youth - 2° posto nelle specialità Disco Dance Formazione Generale - 2° posto nelle specialità Fantasia Formazione Generale - 2° posto nelle specialità Funky Coppie Disco Dance Amatori - 2° posto (Moretti - Fenara) Coppie Disco Dance Nazionali - 2° posto (Pareschi - Manzini) Coppie Hip-Hop Youth - 2° Posto (Costa - Franchini) Singoli Hip-Hop Nazionali - 2° posto (Elisa Pareschi) Singoli Disco Dance Youth E. - 2° posto (Alessia Capitoni) Dance Show Nazionali Solo - 2° posto (Elisa Pareschi)

Pattinaggio e Solidarietà

Si sono da poco conclusi i **Campionati Europei di Firenze**, ma per le atlete del settore pattinaggio della **Polisportiva Masi** il mese di giugno è stato un mese impegnativo.

Ancora allenamenti e gare e quando non ci sono gare ci si ritrova impegnati a raccogliere fondi per varie manifestazioni di solidarietà. Tra queste vogliamo segnalare la

manifestazione di **sabato 15 Maggio** al Palazzetto Cabral dove tutti gli atleti del Settore pattinaggio hanno dato vita alla ormai usuale esibizione a favore della **"Legg italiana per la lotta contro i tumori"** con il patrocinio del Comune di Casalecchio.



Come sempre il pubblico è accorso ed ha affollato il palazzetto in ogni ordine di posto per assistere al programma che tutti gli anni presenta numeri sempre più affascinanti e spettacolari dove la tecnica, il colore, l'ironia

ed il divertimento catturano l'attenzione di chi guarda. Ben 16 i numeri in programma con vorticosi e frenetici cambi d'abito mentre davanti ad un pubblico entusiasta si sono esibiti piccolissimi pattinatori di appena 4 anni, atleti che arrivavano direttamente dalle **Gare Federali di Rimini**, sino ad arrivare agli atleti più esperti che con il nome **Sincro Roller** hanno già conquistato titoli e medaglie ai vari **Campionati Nazionali ed Internazionali**. Un'ora e mezza di spettacolo avvincente.

I dirigenti e atleti della Polisportiva Masi vogliono ringraziare tutti quelli che hanno partecipato e che hanno offerto un piccolo contributo per la Lega Italiana per la Lotta contro i Tumori.

Dida: nelle immagini due momenti dei Campionati Europei di pattinaggio a Firenze

Polisportiva Ceretolese e Olimpiadi dei Castelli

Domenica 16 maggio, presso l'impianto sportivo di Ceretolo, si sono svolte le fasi finali delle **Olimpiadi dei Castelli** per la disciplina del calcio. Alla manifestazione prendevano parte 16 squadre di tutta la zona bazzanese, divise tra le categorie di pulcini, mini pulcini. La giornata di sole, allietata da un leggero vento, ha favorito una buona presenza di pubblico. Le società impegnate al torneo erano la **Polisportiva Ceretolese** (organizzatrice) per le categorie Pulcini '94 e mini pulcini '96, la **Società Sportiva Casalecchio 1921** con le categorie pulcini '93, pulcini '94 e minipulcini '95, la **Anzolavino Calcio** presente con tutte le categorie pulcini '93, pulcini '94, minipulcini '95 e minipulcini '96, la società **Valsa F.C.** presente con le categorie pulcini '93, minipulcini '95 e minipulcini '96, la **Società Sportiva Crespellano** con le categorie pulcini '94, la **Polisportiva Zola** con le categorie pulcini '93, e minipulcini '95 e minipulcini '96.

Nelle categorie pulcini '93 la vittoria è andata alla S.S. Casalecchio che in finale ha battuto la società Anzolavino. Nella finale 3°/4° posto la Polisportiva Zola ha vinto contro il Valsa F.C. Nella categoria pulcini '94 l'ha spuntata la società Casalecchio dopo i calci di rigore contro la società Anzolavino mentre nella finale 3°/4° il Crespellano ha avuto la meglio contro la Ceretolese. Dopo due secondi posti nelle categorie pulcini, la società Anzolavino ha conquistato il primo posto nelle categorie minipulcini, battendo nella categoria '95 il Valsa F.C. con la Polisportiva Zola

che si è aggiudicato il 3° posto ai danni del Casalecchio e nella categoria '96 con la vittoria in finale contro la Ceretolese e con la Polisportiva Zola e il Valsa F.C. rispettivamente al 3° e 4° posto. Il merito dell'ottima riuscita della manifestazione, grazie alla disponibilità della Polisportiva Ceretolese, organizzatrice del torneo, va soprattutto a tutte le società presenti che hanno dato vita a una domenica di sport, nel vero senso della parola, di divertimento, amicizia e aggregazione, in puro spirito Olimpico.

La parola al Presidente:

"Fare un bilancio dell'attività della stagione sportiva appena conclusa credo sia particolarmente difficile, le ragioni di soddisfazione (moltissime) si accavallano ai rammarichi (pochi) per quello che si poteva fare meglio. Un grazie quindi a coloro che hanno contribuito a migliorare i progetti di attività sportiva e aggregativa che la polisportiva Ceretolese ha messo a disposizione dei propri iscritti e un grazie a chi ha creduto in queste iniziative e vi ha partecipato attivamente. Un ringraziamento particolare a Luciano Finco che ha cooperato e fatto installare la nuova segnaletica per raggiungere gli impianti sportivi di Ceretolo e il centro sociale".

Luigi Sandri
Presidente Polisportiva Ceretolese

Arti marziali a Fiuminfesta

Nonostante le cattive condizioni atmosferiche abbiano disturbato l'esecuzione del programma dell'edizione 2004 di Fiuminfesta, gli appassionati delle Arti Marziali della **Polisportiva Masi** hanno voluto ugualmente essere presen-

Maestro Sghir con il gruppo del **Taekwondo**, altra arte di difesa, che ha mostrato anche alcuni esercizi spettacolari come la rottura delle tavolette di legno con i piedi (vedi foto). Il Tae Kwon Do è uno sport di origine Coreana e alcuni



Aikido

ti mercoledì 1 giugno al Lido di Casalecchio. Il maestro Pietro Paterna ha presentato la sua squadra di **Aikido** con la quale si è esibito in numerosi esercizi spettacolari e suggestivi. L'Aikido è un'antica arte marziale di origine giapponese tra le più raffinate ed efficaci, che ha il compito di difendere o difendersi da un'aggressione, a mani nude o con l'uso dei bastoni. L'aspetto caratteristico di questa disciplina è quello di contenere qualche cosa di spirituale, di elevato, di morale, che induce alla lealtà, alla rettitudine, all'onestà, al rispetto, all'abolizione di ogni conflitto. Non a caso era praticata dai nobili samurai.

E' stata poi la volta del

lo considerano una variante del Karate. In realtà ha origini molto lontane nel tempo e serviva quale addestramento ai giovani guerrieri del regno di Koguryo oltre 2000 anni fa. Oggi è praticato nel mondo da oltre 20 milioni di

persone. Le due discipline sono solo parte del settore arti marziali della Pol.G. Masi che organizza anche attività di **Karate** e **Thai-chi** (info 051 571352).

Un momento delle esibizioni di Aikido e di Taekwondo



Taekwondo

Mancinelli re di Sardegna

Grandissimo Mancinelli! Il fortissimo pilota del Team KTM Collina Motori ha dominato la diciottesima edizione del Rally di Sardegna, la gara più attesa della stagione che assegnava anche il titolo italiano Raid TT. Sugli impervi sterrati dell'Isola Federico ha sbaragliato un'agguerritissima concorrenza che vedeva al via i migliori esponenti mondiali dei rally, da Fabrizio Meoni a Nani Roma, da Richard Sainct a Marc Coma. Delle quattro tappe previste ne sono state disputate solo tre, dato l'annullamento della terza, e in queste tre giornate il pilota perugino ha dato sfoggio di una precisione e velocità incredibili. Solo nella prima giornata ha lasciato spazio ad Alex Zanotti, mentre le due restanti le ha vinte entrambe, ottenendo la prima posizione in quattro dei sei settori selettivi complessivamente disputati.

Al termine di questa cavalcata trionfale il felicissimo Mancinelli è salito sul gradino più alto del podio precedendo di oltre cinque minuti il catalano Nani Roma, vincitore dell'ultima Dakar, mentre il suo distacco dal terzo classificato, il francese Richard Sainct (3 Parigi - Dakar nel suo palmares) è di oltre sette minuti.

Con questa prova stratosferica, che segue l'altrettanto netta vittoria ottenuta a maggio al Rally dell'Umbria, l'alfiere del Team KTM Collina Motori si è così aggiudicato il titolo assoluto Raid TT, oltre che quello della classe 600, i primi due allori di una stagione che potrebbe riservare altre sorprese positive.

Ma non è stato solo Mancinelli ad andare forte in Sardegna. Anche Remo Pini con la piccola KTM 250 quattro tempi è terminato nella top ten assoluta, conquistando un ottavo posto veramente positivo, oltre al terzo gradino del podio della classe 125. Massimo Doretto, terzo allieffe della squadra bolognese, in gara con la possente KTM LC8, ha vinto tra i bicilindrici ed ha concluso il suo Sardegna al ventiquattresimo posto assoluto, ottenendo inoltre la vittoria finale nel Campionato, terzo alloro tricolore di questa fantastica stagione.

Ma non è finita: grazie ai risultati dei suoi piloti il Team KTM Collina Motori ha anche vinto in Sardegna la classifica riservata ai team, ottenendo il primo posto anche nel Campionato Italiano e portando a quattro i titoli nazionali fin qui incamerati.

Il prossimo appuntamento rallystico vedrà impegnata la squadra arancione nella terza e quarta prova dell'Italiano Motorally, in programma ad Empoli il 3 e 4 luglio.

Edoardo Bauer



RENAULT

Carrozzeria Reno Car s.r.l.

via del Lavoro 63 - Casalecchio di Reno (Bo)
tel. 051 590283 - fax 051 576798

edit **Mariano s.r.l.**

Via Marconi 48/2
Casalecchio di Reno (Bo)
tel/fax 051/592022

21a Dall'Eremo ai Gessi

Il resoconto della Podistica Casalecchiese

Lo scorso 23 maggio la Podistica Casalecchiese ha dato il via alla 21a edizione della camminata "Dall'Eremo ai Gessi". Hanno partecipato 1900 iscritti in rappresentanza di 51 associazioni bolognesi.

Quest'anno anticipata al mese di Maggio: mese delle rose e dei cieli azzurri... contrariamente la mattinata si presenta con un cielo plumbeo, ma un nutrito gruppo di podisti alla partenza ha gratificato lo sforzo organizzativo. Con soddisfazione si nota la presenza di ragazzi accompagnati dai loro papà e questo è un segnale positivo per la continuità del podismo. La camminata si sviluppa su due percorsi di 6 e 13 chilometri delineati dalle colline bolognesi in un ambiente tranquillo, splendidi panorami immersi nel verde e boschi punteggiati da miriadi di fiori. Peccato che la nebbia, fenomeno raro in questa zona, abbia velato la bellezza che offre la natura in questa stagione. Oltre la bellezza naturale negli ultimi chilometri del percorso si possono ammirare antichi edifici storici come la vecchia chiesa parrocchiale di S. Gio-



vanni Battista, ora adibita a studio di un artista situata nel borghetto sopra Villa Marescalchi. Scendendo si erge in tutta la sua maestosa imponenza l'Eremo di Tizzano da cui abbiamo in parte attinto il nome della nostra manifestazione. Il clima fresco ha alleviato la fatica degli atleti soprattutto sul tracciato dove non mancano le dure salite. All'arrivo una meritata sosta al ristoro poi la novità del premio di partecipazione: una confezione di caffè che sostituisce l'ormai decennale confezione di bitter.

A onor di cronaca, anche se non competitiva, ha vinto Tiziano Favaron e nell'alternativo cat. Ragazzi si è classificato Bergamini della Granarolo. La manifestazione si conclude con la premiazione delle 51 società che vede capolista il Lippo con 128 iscritti, segue il Pontelungo con 105. Il viaggio offerto da Sempre & Vacanze ha premiato il G.P.Telecom.

Un caloroso ringraziamento a tutti i podisti, al personale in servizio, ai cittadini di Ceretolo e a tutti quanti hanno collaborato per la riuscita della manifestazione.

Podistica Casalecchiese

Calcio - 26^a Coppa dei Campioni

Torna la **Coppa dei Campioni Città di Casalecchio**. Sono 20 le squadre di giocatori appartenenti a diverse categorie che stanno partecipando a quella che in 26 anni si è affermata come una delle più prestigiose manifestazioni di calcio estivo di tutta la provincia. Dopo i gloriosi anni dell'esordio in cui tutte le partite si svolgevano nel mitico "Maracanà" (ex campo Ceroni, oggi dismesso) gli organizzatori della società **Casalecchio 1921** hanno trasferito il torneo nel più moderno ed efficiente impianto **Veronesi** nel Centro Sportivo Allende. Le 20 squadre sono suddivise in 4 gironi e dal 14 giugno sono iniziate le fasi di qualificazione. **Martedì 6 e giovedì 8 luglio** con inizio alle ore 20,30 ci saranno i quarti di finale (2 partite per sera). **Martedì 13 luglio** le 4 squadre rimaste si affronteranno nelle semifinali e **giovedì 15 luglio**, sempre con inizio alle 20,30 le due finali per il 3° e il 1° posto. Info 051 571103.

gabetti
OP. IMM

PORRETTANA IMMOBILIARE snc

Via Marconi 77/7 - 40033 CASALECCHIO di RENO (BO)

Tel. 051 613 24 47 - Fax. 051 611 24 97

Ruolo Agenti Immobiliari n. 1789

CASALECCHIO in zona centralissima e comoda ai servizi ristrutturazione totale di fabbricato disponibili appartamenti varie tipologie 1/2/3 camere possibilità garage **PREZZI A PARTIRE DA € 150.000 RIF. N A 10 PLANIMETRIE IN UFFICIO**



CASALECCHIO (DANTE) appartamento ampia metratura da ristrutturare composto da ingresso sala soggiorno cucinotto 3 camere bagno ripostiglio 2 balconi cantina e garage **RIF A29 € 205.000,00**



CASALECCHIO DI RENO (TALON) appartamento composto da ingresso salone cucina abitabile 2 camere 2 bagni ripostiglio terrazzo abitabile cantina e posto auto coperto **RIF. A56 € 495.800,00**



CASALECCHIO (MARULINA) appartamento composto da ingresso soggiorno cucinotto 2 camere bagno balcone e cantina **RIF. A13 € 190.000**



CASALECCHIO CERETOLO PEDECOLLINARE splendida villetta di testa su tre livelli composta da p.s. taverna studio lavanderia e dispensa p.t. ingresso sala cucina abitabile 1° piano 2 camere e bagno. Giardino privato mq. 70 garage e posto auto **RIF. V01 € 380.000,00**



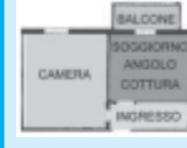
CASALECCHIO (TALON) appartamento ampia metratura ottime finiture ingresso, soggiorno, cucina, 3 camere, 2 bagni, 2 ripostigli, 2 balconi garage e posto auto di proprietà **RIF. A35 TRATTATIVE RISERVATE**



CASALECCHIO (ZONA MERIDIANA) appartamento completamente ristrutturato composto da ingresso cucina abitabile sala ripostiglio 2 camere bagno balcone cantina **RIF. A21 € 260.000,00**



CASALECCHIO (DANTE) appartamento ingresso sala con angolo cottura 1 camera bagno balcone cantina **RIF. A36 € 138.000,00**



CASALECCHIO (DANTE) vendesi appartamento composto da ingresso su sala cucina abitabile 2 camere bagno ripostiglio balcone cantina e garage libero fine 2005 **RIF. A19 € 220.000,00**



CASALECCHIO CERETOLO PEDECOLLINARE disponiamo di appartamento nuovo da impresa consegna fine 2005 composto da ingresso sala cucinotto 2 camere 2 bagni cantina garage posto auto e giardino privato di mq. 130 **RIF. NT01 € 420.500,00 CAPITOLATO E PLANIMETRIE IN UFFICIO GESTIONE PERMUTE**



CASALECCHIO (PTALON) splendido app.to composto da ingresso su salone, cucina abitabile, 2 camere, bagno, terrazzo abitabile, cantina e garage. **RIFA/14 € 413.000,00**



CASALECCHIO (CENTRALE) 2° e ultimo piano su due livelli, ottime condizioni, ingresso su sala, cucina abitabile, 3 camere, 2 bagni, 2 balconi volendo garage o posto auto **RIF. A/11 € 290.000,00**



CASALECCHIO CENTRALE disponiamo di appartamento nuovo da impresa consegna fine 2005 composto da ingresso su sala angolo cottura 3 camere 2 bagni balcone volendo garage e cantina **RIF. NS04 € 330.000,00 CAPITOLATO E PLANIMETRIE IN UFFICIO GESTIONE PERMUTE**



CASALECCHIO (CALZAVECCHIO) in piccola palazzina appartamento composto da ingresso su sala cucina abitabile 2 camere matrimoniali bagno 2 balconi cantina ciclabile **LIBERO FINE 2005 RIF. A23 € 235.000**



CASALECCHIO (MARULINA) appartamento composto da ingresso sala cucina abitabile 2 camere bagno balcone cantina e posto auto privato **RIF. A52 € 185.000**



Poltronificio VILLANI

Fabbrica salotti su misura



Modello "Bahia", divano su misura interamente sfoderabile e completo di una rete elettrosaldata e materasso a molle a partire da solo € 990

Modello con penisola e materasso a molle € 1500



STABILIMENTO E VENDITA:
CASALECCHIO DI RENO (BO)
VIA FUCINI 8
(ingresso da via del Lavoro con ampio parcheggio)
TEL. **051574002**
FAX 051577968

APERTO DAL LUNEDÌ AL SABATO
DOMENICA CHIUSO

SHOW ROOM:
BOLOGNA
VIA G.DOZZA 1 (Angolo via Arno)
TEL. **0516271535**
FAX 0516278710

APERTO DAL MARTEDÌ AL SABATO
E DOMENICA POMERIGGIO